

NEW VERSA

MANUAL DO PROPRIETÁRIO
USER'S MANUAL



DABI ATLANTE
A inovação vem daqui.

Instruções de uso

**Prezado Cliente,
Seja bem vindo!**

Estamos orgulhosos de sua opção pelo consultório New Versa. A leitura deste manual potencializa o desempenho do produto e aumenta a sua durabilidade e benefícios. Portanto, antes de utilizá-lo, sugerimos a leitura atenta deste manual.

Equipamento:

Nome Técnico: Consultório Odontológico
Nome Comercial: Consultório Odontológico
Modelo Comercial: New Versa

Fabricante, responsável pela comercialização e garantia:

Dabi Atlante S/A Indústrias Médico Odontológica
CNPJ: 55.979.736.0001/45
Avenida Presidente Castelo Branco, 2525
Lagoinha Ribeirão Preto SP CEP 14095-000
Fone: (16) 3512-1212

Responsável Técnico:

Caetano Barros Biagi
CREA-SP: 5061859382

Registro ANVISA n.º 10101130085

Este Manual foi redigido originalmente no idioma português.

Revisão do Manual: 0 (emissão inicial)

Conteúdo

1. Identificação	5
1.1 Nome e Modelo	5
1.2 Descrição	5
1.3 Princípio Físico e Fundamentos da Tecnologia	5
1.4 Partes e acessórios acompanhantes	6
1.5 Configurações de Consultório	7
1.6 Especificações e Características Técnicas	9
1.7 Etiqueta de Identificação	9
1.8 Armazenamento e Transporte	10
1.9 Cuidados Após a Instalação	10
1.10 Conservação do Equipamento	11
1.11 Dimensões de Instalação	11
2 Instalação	13
3 Instruções para operação	14
3.1 Cadeira	15
3.2 Sistema Soft Start	15
3.3 Equipo	18
3.4 MICROMOTOR ELÉTRICO (Opcional)	30
3.5 Interface iTouch (Opcional)	32
3.6 Unidade	44
3.7 Acionamento da Cadeira pelo PAD eletrônico (opcional Braço Assistente)	47
3.8 Refletor	48
3.9 Mocho (Opcional)	50
3.10 Kit Multimedia (Opcional)	53
4 Advertências e/ou precauções a serem adotadas	54
5 Desempenho sobre requisitos essenciais de segurança e eficácia do produto médico, e eventuais efeitos secundários indesejáveis	55
5.1 Indicação, finalidade ou uso a que se destina o produto	55
5.2 Efeitos secundários ou colaterais indesejáveis e contraindicações	55
5.3 Segurança e eficácia do produto	55
6 Instalação, Manutenção Corretiva e Preventiva	56
6.1 Manutenções Corretivas	56
6.2 Manutenção preventiva	57

6.3	<i>Esquema de circuito, listas de peças, componentes e outros</i>	57
7	Procedimentos Adicionais para Reutilização	57
7.1	<i>Limpeza de Peças Estofadas ou Pintadas</i>	57
8	Procedimentos Adicionais Antes da Utilização do Produto	58
9	Precauções em Caso de Alteração do Funcionamento do Produto	58
10	Sensibilidade a Condições Ambientais Previsíveis nas Situações Normais de Uso	58
11	Precauções em Caso de Inutilização de Produtos	58
12	Termo de Garantia	58
13	Emissões Eletromagnéticas	58
13.1	<i>Imunidade Eletromagnética</i>	59
14	Termo de Responsabilidade	61

1. Identificação

1.1 Nome e Modelo

Nome Técnico: Consultório Odontológico
Nome Comercial: Consultório Odontológico
Modelo Comercial: New Versa

1.2 Descrição

O Consultório Odontológico New Versa é uma unidade de tratamento odontológico composta de cadeira, equipo, refletor, unidade de água.

O produto foi concebido para maximizar a experiência do profissional cirurgião dentista e do paciente trazendo funcionalidades que trazem benefícios no dia-a-dia, como:

- Sistema de elevação lateral: maior acessibilidade e facilidade para a prática
- Braço All-Flex: leveza e robustez aliadas
- Entrada do paciente sentado: mais facilidade para pacientes com limitações de mobilidade
- Interface touch: acesso às funcionalidades do produto de forma intuitiva
- Posição de Trendelenburg: posição automática com a movimentação da cadeira
- Bandeja grande: local para acomodação de todo instrumental

A construção do equipamento foi feita utilizando-se uma gama de materiais específicos para cada função, a saber: aço, ferro fundido e alumínio em sua estrutura; poliuretano, PVC e couro em seu estofamento, aço, plástico e integral-skin no acabamento; plástico ou vidro no refletor. Complementarmente são utilizados os materiais cobre, acrílico, silicone, silício, estanho, dentre outros.

1.3 Princípio Físico e Fundamentos da Tecnologia

A cadeira é um sistema mecânico com acionamento elétrico permitindo a movimentação de elevação do assento e inclinação do encosto através de motorreductores. O refletor utiliza lâmpadas de baixa tensão e sistema de reflexão com filtro de luz, eliminando o espectro infravermelho, ou LED. A unidade auxiliar possui sugador, cuja sucção é provocada por sistema venturi com ar comprimido. O equipo possui mangueiras com ar comprimido e conectores para alimentação das peças de mão (alta e baixa rotação), além de uma seringa tríplice.

1.4 Partes e acessórios acompanhantes

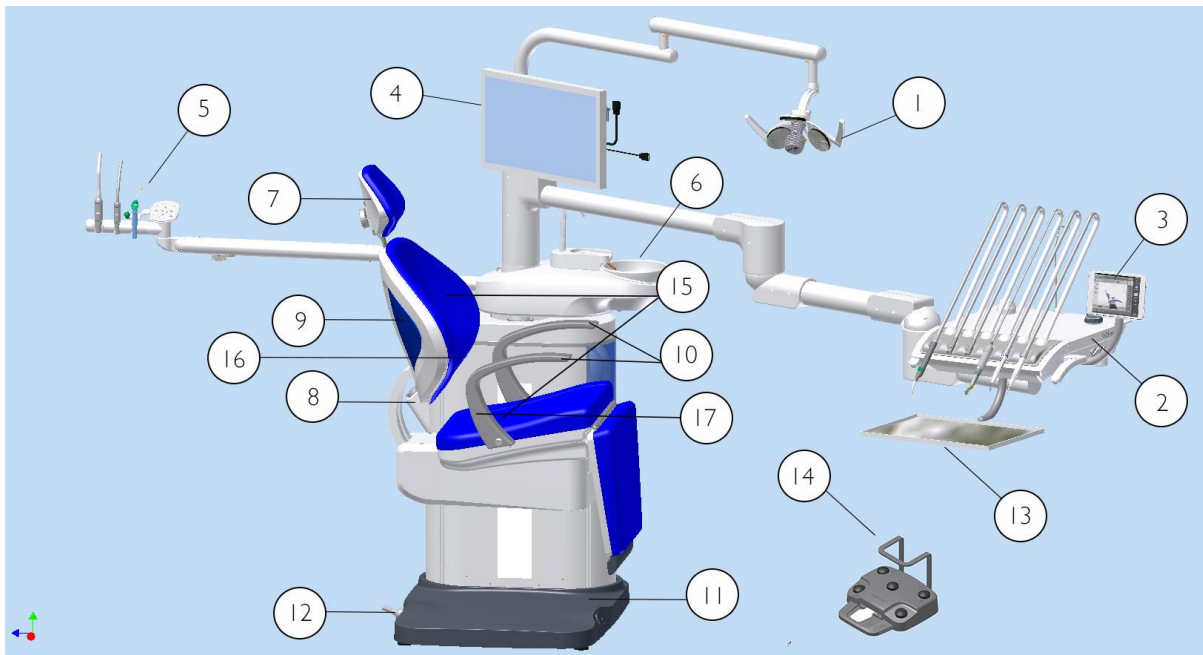


Fig. 1.4 – Consultório Odontológico

- 1 - Refletor
- 2 - Equipo
- 3 - iTouch (Opcional)
- 4 - Kit Multimedia (Opcional)
- 5 - Unidade Assistente
- 6 - Cuspideira / Porta Copos
- 7 - Encosto de Cabeça
- 8 - Filtros Sistema de Sucção
- 9 - Cadeira
- 10 - Braços Fixos
- 11 - Base em Integral Skin
- 12 - Joystick
- 13 - Bandeja de Instrumentos do Equipo
- 14 - Pedal de Comando Multifuncional (Opcional)
- 15 - Sistema Massageador (Opcional)
- 16 - Apoio Lombar (Opcional)
- 17 - Braço escamotiável (Opcional)

1.5 Configurações de Consultório

Itens	Versa Flex	Versa Max 3	Versa Max 2	Versa Max 1	Versa iTouch 3	Versa iTouch 2	Versa iTouch 1
Comando de pé incorporado	O	S	S	S	S	S	S
Acendimento do refletor no pedal	O	S	S	S	S	S	S
Posição volta a zero	O	S	S	S	S	S	S
Três posições de trabalho programáveis	O	S	S	S	S	S	S
Posição de Cuspir no pedal	O	S	S	S	S	S	S
Definição da indicação sonora	O	S	S	S	S	S	S
Soft Start	O	S	S	S	S	S	S
Desligamento automático do refletor quando acionado volta a zero	O	S	S	S	S	S	S
Desinfecção e Biosegurança							
B-SAFE	O	S	S	S	S	S	S
Flush	O	-	-	-	-	S	S
Refletor							
Reflex	O	-	-	-	-	-	-
Reflex LD	O	S	-	-	-	-	-
Reflex LD Led	O	-	S	S	S	-	-
Bellagio	O	-	-	-	-	S	S
Kit Multimídia							
Monitor	O	-	-	-	-	-	-
Suporte Monitor	O	-	-	-	-	S	S
Câmera Intraoral	O	-	-	-	-	S	S
Encosto de Cabeça							
Encosto de cabeça bi-articulado	O	S	S	S	S	-	-
Encosto de cabeça multi-articulado	O	-	-	-	-	S	S
Bacia							
Cuspidor fixo	O	-	-	-	-	-	-
Cuspidor móvel	O	S	S	S	-	-	-
Cuspidor automático	O	-	-	-	S	S	S
Movimentações e Comodidade do Paciente							
Braço Direito Articulado	O	S	-	-	-	-	-
Rebatimento do apoio de pés para entrada facilitada do paciente	O	-	S	S	S	S	S
Trendelemburg	O	-	S	S	S	S	S
Estofamento							
Estofamento PU-PVC	O	S	S	-	-	-	-
Estofamento PU-Couro	O	-	-	-	-	-	-
Estofamento Visco Elástico-PVC	O	-	-	S	S	-	-
Estofamento Visco Elástico-Couro	O	-	-	-	-	-	-
Estofamento Couro Premium	O	-	-	-	-	S	S

Massageador	O	-	-	-	S	S	S
Configuração Braço Assistente							
Braço Assistente	O	-	S	S	S	S	S
Seringa	O	-	-	-	-	S	-
Seringa Premium	O	-	-	-	-	-	S
Sucção Venturi	O	S	-	-	-	-	-
Sucção Vac-Plus	O	S	S	S	S	S	S
Sucção de Alta Potência	O	-	S	S	S	S	S
Fotopolimerizador	O	-	-	-	-	S	S
Comando Elétrico	O	-	-	S	S	S	S
Interface Equipó							
Teclado de Membrana	O	-	-	S	-	-	-
Touch	O	-	-	-	S	S	S
Braço Equipó							
Flex Air	O	S	S	-	-	-	-
All Flex	O	-	-	S	S	S	S
Configuração Equipó							
Seringa	O	S	S	S	S	-	-
Seringa Premium	O	-	-	-	-	S	S
Engate Alta Rotação	O	S	S	S, 2	S, 2	S, 2	-
Engate Alta Rotação com Fibra Ótica	O	-	-	-	-	-	S, 2
Jato de Bicarbonato	O	-	-	-	-	S	S
Ultrassom	O	-	-	-	-	S	S
Engate Micromotor a Ar	O	S	S	S	S	S	-
Motor de Implante	O	-	-	-	-	-	S
Contra Ângulo Implante	O	-	-	-	-	-	S
Mocho							
Ergofix	O	S	S	S	-	-	-
Ergorelax	O	-	-	-	S	S	-
Premium	O	-	-	-	-	-	S, 2

Legenda:

S: item de série

O: item opcional

-: não se aplica

Número: quantidade

1.6 Especificações e Características Técnicas

Característica	New Versa
Classificação do produto segundo a ANVISA	Classe II (risco médio)
Classificação do produto segundo a norma IEC 60601-1	Classe I Parte Aplicada Tipo B
Modo de Operação	Intermitente – T _{ON} : 1 minuto – T _{OFF} : 4 minutos
Proteção contra penetração nociva de água	IPX 0
Tensão de alimentação	110/127/220/240 ± 10% V _{AC}
Frequência Rede	50/60 Hz
Número de Fases	Monofásico / Bifásico
Fusíveis para alimentação	10A (110/127V) ou 5A (220/240V)
Fusível refletor	7A (Lâmpada Halógena) 3A (Refletor Led)
Potência consumida	780 VA
Comprimento	1870 mm
Largura	600 mm
Altura assento	mín. 300 máx. 900
Altura encosto	mín. 1040 máx. 1430
Inclinação encosto	0° a 80°
Carga Máxima Admissível (Distribuída entre paciente, acessórios e equipamentos)	200 kg
Embalagem	Cadeira (H x L x P): 1450 x 740 x 1420 mm Refletor (H x L x P): 220 x 500 x 1000 mm

Equipamento ensaiado conforme normas	
NBR IEC 60601-1	Prescrições gerais para segurança
NBR IEC 60601-2	Prescrições gerais para segurança-compatibilidade eletromagnética
NBR IEC 60601-1-1	Prescrições gerais para segurança (Sistema)

1.7 Etiqueta de Identificação

Fabricante / Manufacturer Dabi Atlante Indústrias Médico Odontológicas Ltda CNPJ: 55.979.736/0001-45 Av. Presidente Castelo Branco, 2525 - CEP 14095-000 Ribeirão Preto - SP - Brasil Phone 55 (16) 3512-1212	
Consultório Odontológico - NBR IEC 60601-1 Modelo: New Versa - NBR IEC 60601-1-1 - NBR IEC 60601-1-2	Código do Produto: XX XXX XXX / X
Classe I - Tipo B => IEC 60601 Classe II => ANVISA Operação: Intermitente - T On: 1 minuto - T Off: 4 minutos Equipamento Comum / IPX 0	N° Série / Serial No. _____
Tensão Nominal de Alimentação (seleção interna)..... 110V~ 127 V~ 220 V~ 240 V~ Faixa de Tensão..... 99 a 139 V~ 198 a 250V~ Flutuação Faixa de Tensão..... ±3 V~ ±3 V~ Corrente de Entrada..... 10 A~ 5 A~ Frequência..... 50/60 Hz 50/60 Hz Potência / Power..... 350 VA 350 VA Fusíveis 20x5mm (Fusão Retardada - Vidro)..... 10 A 5 A Ver Instruções de Uso Prazo de Validade: Indeterminado	
N° Registro ANVISA: _____ Responsável Técnico: Caetano Barros Biagi Eng° Mec. CREA SP N° 5061859382	35°C 10°C

Armazenamento, Conservação e Manipulação

1.8 Armazenamento e Transporte

O equipamento deve ser transportado e armazenado tomando-se as seguintes precauções da tabela a seguir.

Tabela A. Simbologia da Embalagem

Símbolo	Descrição	Notas
	Símbolo de cuidado no transporte e armazenamento (frágil).	O equipamento é pesado e seu transporte deve ser feito observando-se práticas para evitar dano ao mesmo e às pessoas próximas a ele.
	Símbolo de necessidade de proteção contra umidade no transporte e armazenamento.	Evitar exposição a chuva, respingos ou colocação em chão molhado.
	Símbolo de posicionamento de transporte e armazenamento (sentido para cima).	A embalagem é dimensionada para suportar de forma protegida o produto na posição indicada. Favor evitar inclinações grandes e sob hipótese nenhuma tombar a caixa.
	Símbolo de Empilhamento Máximo - determina a quantidade máxima de caixas que podem ser empilhadas durante o transporte e armazenamento.	Verificar o número máximo para empilhamento na parte externa da embalagem do produto.
	Símbolo que determina o limite de temperatura, dentre os quais, a embalagem deve ser armazenada ou transportada.	Observar o limite de temperatura de 0 a 55 °C durante o transporte
	Umidade máxima permitida.	500hPa a 1060 hPa (375 mmHg a 795 mmHg)

1.9 Cuidados Após a Instalação

Após o equipamento instalado é fundamental garantir que este esteja protegido contra chuva e sol direto. Observe também que as condições da Tabela B estejam respeitadas. Para referência, a simbologia empregada no equipamento consta na Tabela C.

Tabela B – Condições Ambientais de Operação

Faixa de temperatura ambiente de funcionamento	+10°C a +35°C
Faixa de temperatura ambiente recomendada	+21°C a + 26°C
Faixa de umidade relativa de funcionamento	30% a 75% (não condensante)
Faixa de pressão atmosférica	700 hPa a 1060 hPa (525 mmHg a 795 mmHg)

Tabela C – Simbologia Empregada no Equipamento

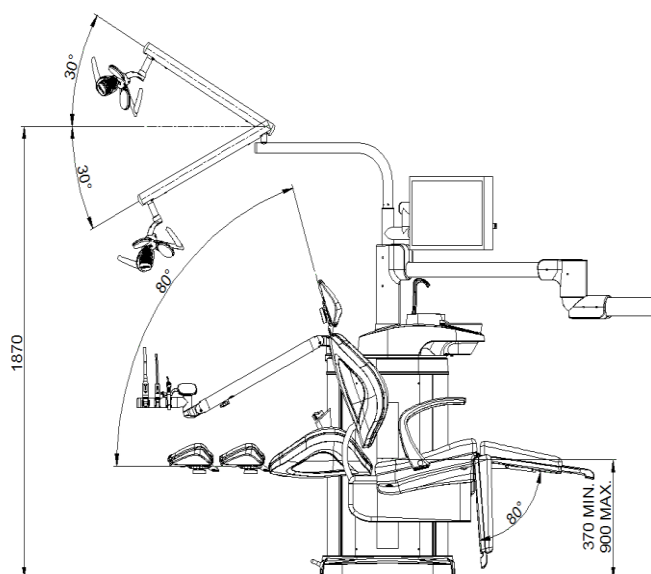
Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Símbolo de terminal de aterramento para proteção.		Símbolo de atenção e verificar manual
	Durante o manuseio do equipamento, tome cuidado com as partes que podem prender os dedos.		Símbolo de Identificação do fabricante.
	Símbolo de parte aplicada tipo B, conforme IEC 60601.		Descarte do produto conforme legislação vigente.
	Liga e desliga o Refletor.		Desligado
	Ligado		Desce Assento
	Sobe assento		Desce encosto
	Sobe encosto		Posição de Trabalho
	Volta a Zero		

1.10 Conservação do Equipamento

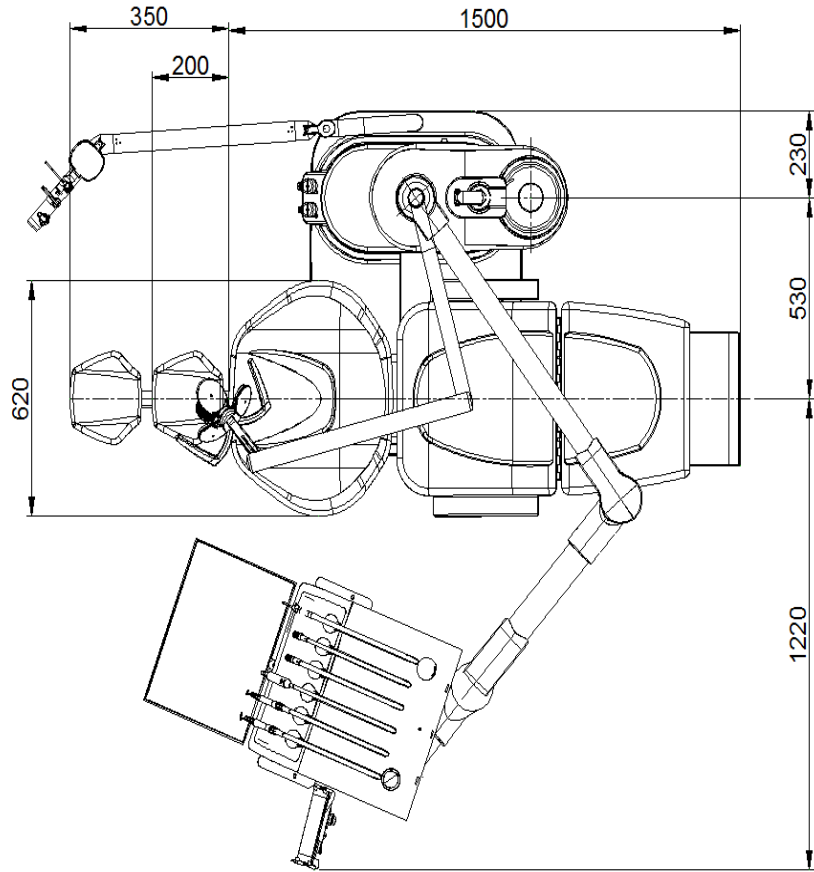
Para adequada conservação do seu equipamento observe as seguintes orientações:

- Quando em uso, na limpeza e desinfecção das superfícies dos aparelhos, usar somente sabão neutro ou Aplic Odonto® (Notificação ANVISA/MS Nº 25351.199946/2009-45). Não acompanha o produto.
- Mantenha o equipamento limpo e desinfetado para a próxima utilização
- Não permita que líquidos sejam inseridos no equipamento.
- Não utilize solventes orgânicos como tiner para limpar o equipamento.
- Mantenha o equipamento em local limpo, longe de poeiras.
- Caso seu equipamento tenha o opcional Flush consulte o manual para utilizá-lo periodicamente.

1.11 Dimensões de Instalação



NEW VERSA



2 Instalação

A instalação e todos os serviços de manutenção nos equipamentos Dabi Atlante deverão ser feitos por meio de uma Assistência Técnica Autorizada Dabi Atlante, caso contrário o equipamento terá sua garantia comprometida.

Para solicitar a Assistência Técnica Autorizada utilize o encarte anexo ou entre em contato:

- Telefone: (16) 3512-1212
- Internet: www.dabiatlante.com.br

Infra-estrutura necessária

- Rede elétrica

Cabo de alimentação elétrica com 3 x 1,5 mm²
Tensão de alimentação 110/127/220/240 V
Frequência 50 / 60 Hz
Aterramento de proteção

- Rede de água

Pressão de entrada de água 2,0 6,0 bar. Vazão de entrada de água 5 l/min

Rede de esgoto

Ligação do esgoto Ø 40 mm acima do chão 20 mm. Vazão de esgoto máx. 5 l/min. Declive do tubo de esgoto de água 10 mm por metro.

Rede de Ar comprimido

Ligação de ar R 1/2 acima do chão mín. 40 mm / máx. 75 mm. Pressão de entrada de ar 5,2 a 7 bar.

Recomendamos que o check-List de instalação e certificado de garantia sejam lidos atentamente, pois contêm informações importantes sobre funcionamentos e garantia dos quais salientamos os pontos mais importantes:

- Instalar na sala disjuntor para proteção para o o equipamento e compressor;
- Instalar registro de água em local de fácil acesso, para manutenção e fechamento a cada final de expediente;
- Providenciar a instalação do aterramento elétrico adequados conforme norma NBR5410 para a alimentação elétrica do equipamento.

3 Instruções para operação

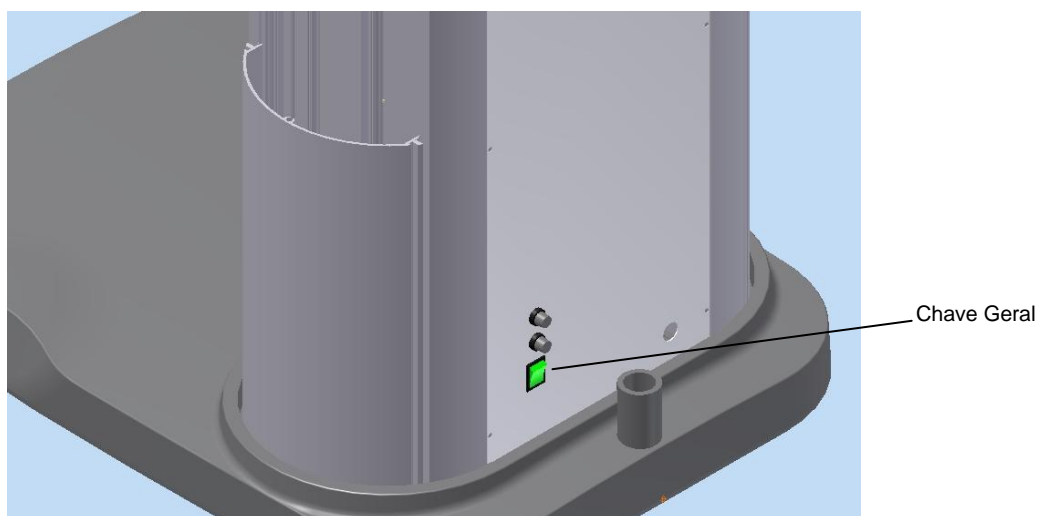
Certifique que a instalação foi executada conforme item 2 Instalação do Produto.

Antes de utilizar ou reutilizar

Siga o procedimento descrito no item 7 - Procedimentos Adicionais para Reutilização.

Chave geral

Ligue a chave geral localizada na parte traseira do produto.



Desligar o consultório após o uso ou no final do expediente.



A chave geral possui um LED interno que fica aceso/apagado quando o **Consultório** estiver ligado/desligado.



Estando a **Cadeira** em qualquer movimento (assento e/ou encosto, posição de trabalho) e neste momento ocorrer a interrupção do fornecimento de energia elétrica ou desligamento acidental da chave geral, ao retornar o fornecimento de energia ou ligar a chave geral, deve-se acionar a tecla volta-a-zero (item 1, fig. C) e aguardar a **Cadeira** completar este movimento, para seu correto funcionamento.

3.1 Cadeira



Figura 4.1A

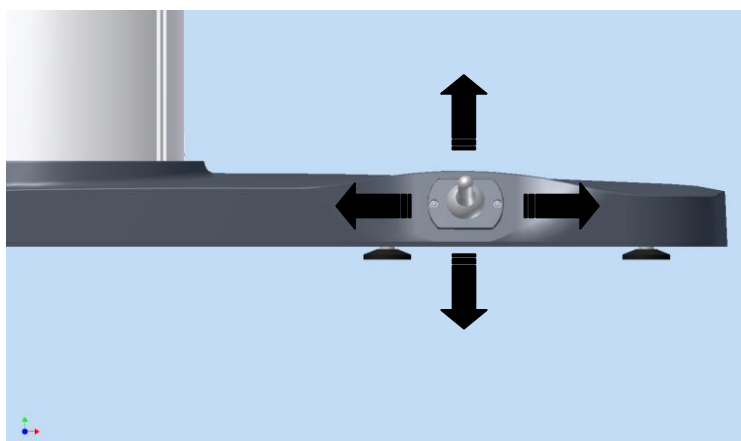


Figura 4.1B

3.2 Sistema Soft Start

A **Cadeira New Versa** possui Sistema Soft Start o que garante a suavidade na partida e chegada dos movimentos do assento e encosto, proporcionando muito mais conforto ao paciente e maior durabilidade ao conjunto.

3.2.1 Movimento do assento

Acione o joystick (figura 4.1B) verticalmente para cima / baixo para descer / subir o assento. Para interromper o movimento, basta interromper o acionamento do joystick. Verificar capítulo 3.5 sobre movimentação pelo sistema iTouch.

3.2.2 Movimento do encosto

Acione o joystick (figura 4.1B) lateralmente para a esquerda/direita para subir/ descer o encosto. Para interromper o movimento, basta interromper o acionamento do joystick.

3.2.3 Demais funções/movimentos:

Outras funções e movimentos da Cadeira podem acionados através do Pedal de Comando Multifuncional, PAD Eletrônico do Braço Assistente e Interface iTouch, favor verificar respectivamente os seguintes itens desse manual para instruções sobre o acionamento:

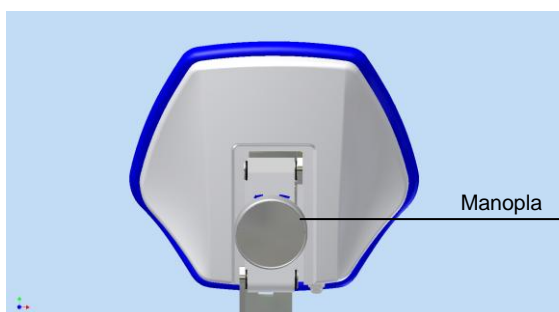
- 3.3.5 – Acionamento pelo Pedal de Comando Multifuncional
- 0 – Acionamento pelo PAD Eletrônico do Braço Assistente
- 3.5 – Acionamento pela interface iTouch.

3.2.4 Movimento longitudinal do encosto de cabeça – Opcional



Gire a manopla localizada na parte posterior do encosto da Cadeira no sentido anti-horário para destravar o encosto, coloque-o no local desejado e gire a manopla no sentido horário para fixá-lo.

3.2.5 Posicionamento do encosto de cabeça bi-articulado



Gire a manopla no sentido anti-horário para soltar o mecanismo. Posicione o encosto no local desejado e gire a manopla no sentido horário para travar o mecanismo. Certifique-se de que o conjunto foi suficientemente apertado para evitar sua movimentação durante o uso.

3.2.6 Encosto de Cabeça Multiarticulado



Pressione e mantenha pressionada a trava pneumática para liberação do freio do conjunto. Posicione o encosto na posição desejada, ao atingir a posição desejada solte a trava para travamento do conjunto.

3.3 Equipo

3.3.1 Equipo New Versa Hasteflex

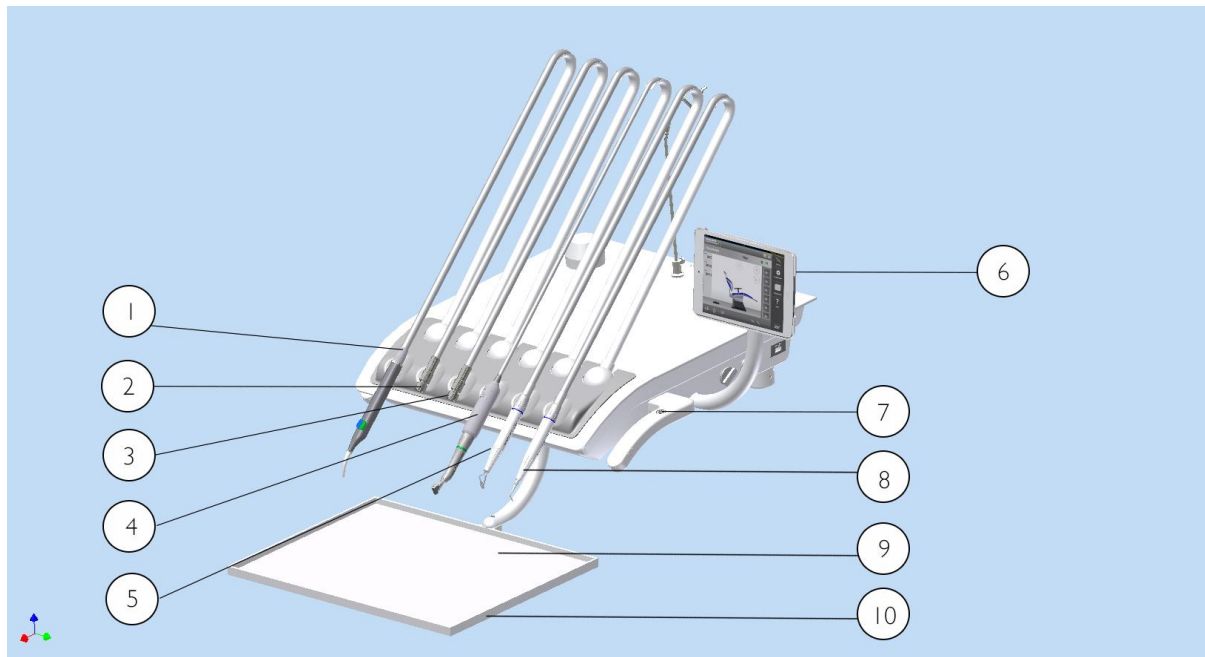


Fig. B – Equipo Modelo Flex

Fig. 4.3.1

- 1 - Seringa Reta ou Seringa Aquecida + Led (Opcional)
- 2 - Terminal para Alta Rotação
- 3 - Terminal para Alta Rotação
- 4 - Terminal para Micromotor (Opcional)
- 5 - Jato de Bicarbonato (Opcional)
- 6 - iTouch (Opcional)
- 7 - Puxador com Sensor Capacitivo para Arm lock
- 8 - Ultrassom ou Ultra Led (opcionais)
- 9 – Bandeja
- 10 - Suporte de bandeja

3.3.2 Equipo New Versa Techno

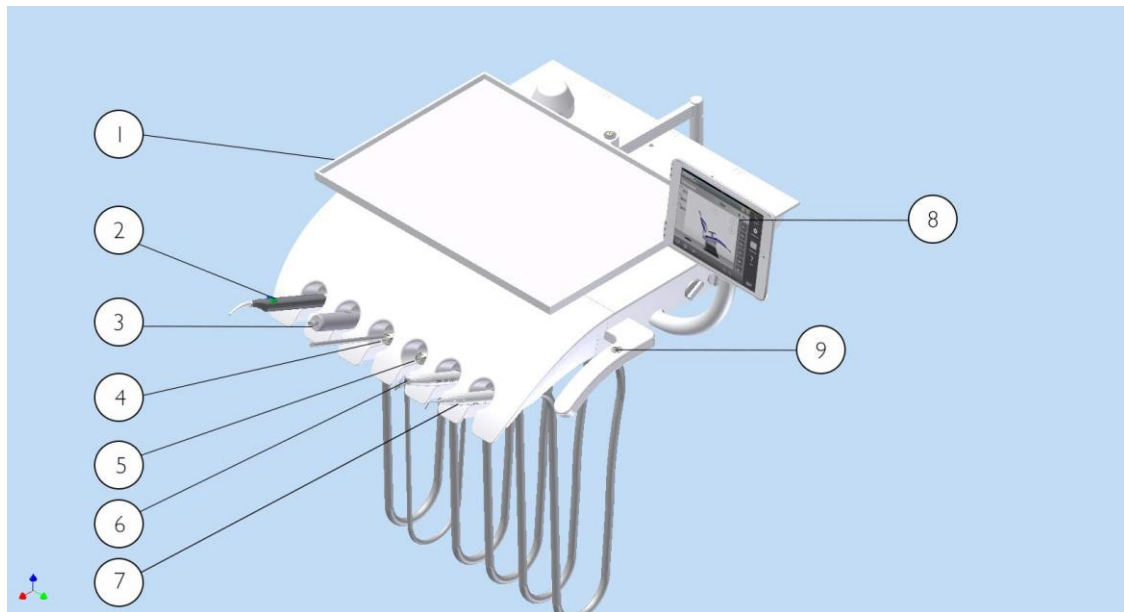


Fig. 4.3.2

- 1 - Bandeja
- 2 - Seringa Reta ou Seringa Aquecida + Led (Opcional)
- 3 - Terminal para Micromotor (Opcional)
- 4 - Terminal para Alta Rotação
- 5 - Terminal para Alta Rotação
- 6 - Jato de Bicarbonato (Opcional)
- 7 - Ultrassom ou Ultra Led (Opcional)
- 8 - iTouch (Opcional)
- 9 - Puxador com Sensor Capacitivo para Arm Lock

3.3.3 Comandos Laterais do Equipamento Hasteflex/Techno

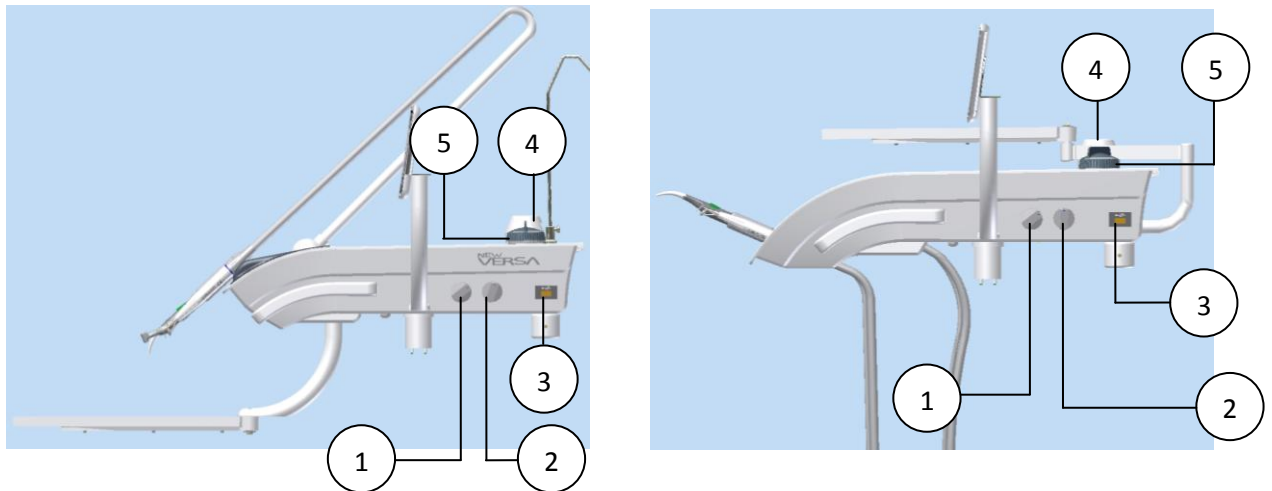


Fig. 3.3.3

1. Chave seletora de vazão de líquido irrigante do ultrassom (opcional)
2. Chave seletora da vazão do spray do jato de bicarbonato de sódio (opcional)
3. Tomada USB (5V/1,5A) para carregamento do IPAD/Tablet
4. Bomba Peristáltica
5. Reservatório de Bicarbonato de Sódio (opcional)

3.3.4 Funções do Pedal de comando

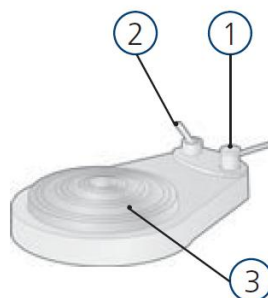


Fig. 1

- 1 - Chip Blower (opcional)
- 2 - Water Lock (opcional)
- 3 - Pedal progressivo de acionamento

3.3.5 Pedal Multifuncional (Motor de Implantes)

O Pedal Multifuncional poderá ser utilizado em duas situações, quando a peça de mão está fora do suporte o pedal assume as mesmas funções do pedal do Micro Motor elétrico, e quando a peça de mão está no suporte de pontas o pedal retoma sua função como o pedal da Cadeira.

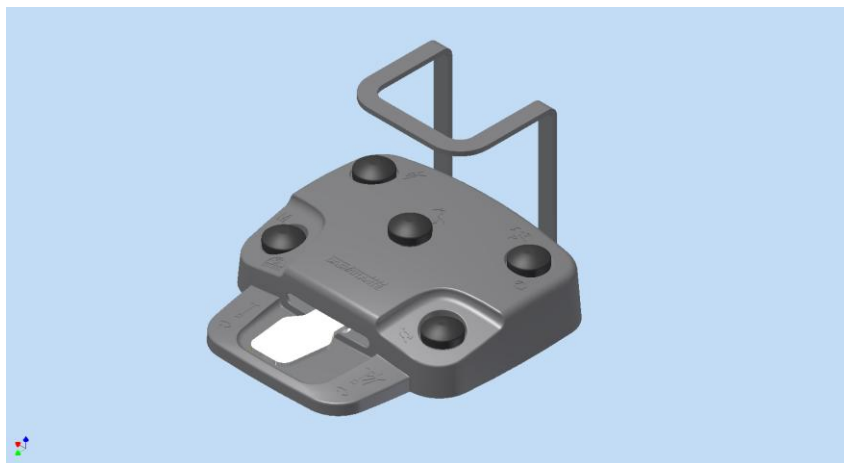


Fig 1



Fig 2

1 - Chip Blower
2 - Volta Zero
3 - Memória Micro Motor
4 - Refletor
5 - Acionamento a seco de pontas (acionando a alavanca deslizante do pedal para esquerda)
6 - Sentido anti-horário (remoção implante) acionando a alavanca deslizante do pedal para esquerda
7 - Posição de trabalho
8 - Bomba Peristáltica
9 - Posição Cuspir
10 - Acionamento de pontas com spray (acionando a alavanca deslizante do pedal para direita)
11 - Sentido horário (inserção implante) acionando a alavanca deslizante do pedal para direita

3.3.6 Parada de EMERGÊNCIA

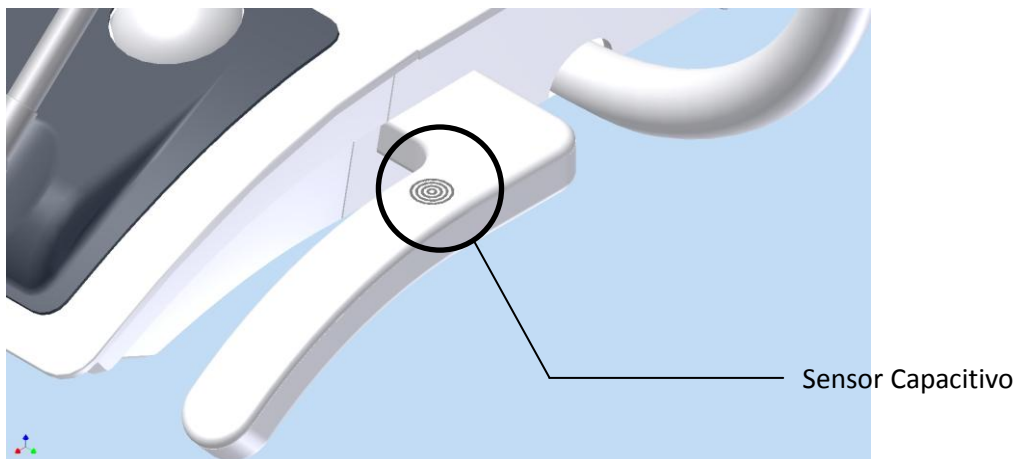


Acionar qualquer botão de controle de posição do pedal ou pad eletrônico para parar imediatamente movimentos involuntários do equipamento.

3.3.7 Posicionamento do Equipó

O sistema de acionamento do Arm Lock é dotado de um Sensor Capacitivo de toque, o acionamento função ocorre através de toques suaves na região demarcada Sensor Capacitivo no puxador do Equipó.

Toque a área demarcada Sensor Capacitivo para liberar o travamento pneumático do braço do Equipó, mantenha o dedo na área e posicione o Equipó para posição desejada, ao finalizar retire o dedo da região para travar o Equipó nessa posição.



3.3.8 Terminal de Alta e Baixa Rotação

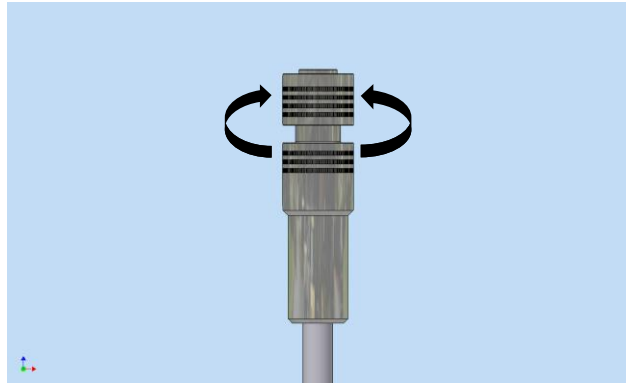
Após conectar a Alta ou a Baixa Rotação, retire-a do suporte e acione-a pressionando o pedal de comando com os pés.



A potência (alimentação de ar) pode ser controlada pelo operador com maior ou menor pressão sobre o pedal.

3.3.9 Regulagem do Spray

A regulagem é feita através de um registro posicionado na mangueira próximo ao terminal. Gire-o no sentido horário para aumentar o spray e no sentido anti-horário para diminuí-lo.



3.3.10 Utilização da Seringa Tríplice

Pressione o botão verde para sair água, o botão azul para sair ar ou os dois simultaneamente para obter spray.

3.3.11 Utilização da Fibra Óptica (opcional)

Conecte o terminal (Midwest ou quick connection) da mangueira à peça de mão e ligue a chave de acionamento da luz da Fibra Óptica. Retire a peça de mão do suporte e acione o pedal. A alimentação de ar pode ser controlada pelo operador com maior ou menor pressão sobre o pedal.

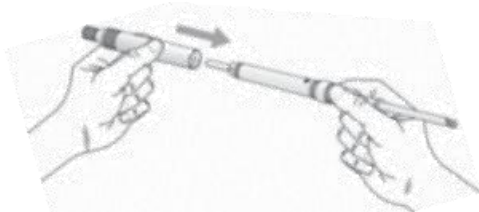


Desligue a chave de acionamento da luz da Fibra Óptica quando a peça de mão não estiver em uso.

3.3.12 Ultrassom (opcional)

Utilização do Ultrassom (opcional)

Encaixe a capa protetora na peça de mão.



Tips Endo / Perio / Retro

Coloque o tip escolhido na chave e, em seguida, enrosque-o na peça de mão.



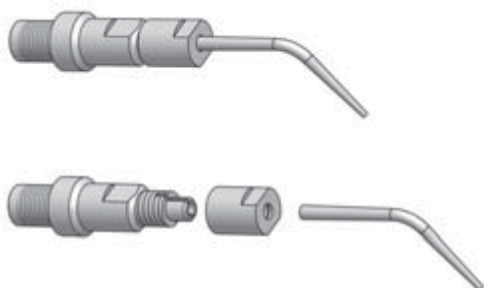
Tips Dentística

Rosqueie o adaptador na peça de mão e aperte-o firmemente com o auxílio da chave de instalação.

Encaixe a porca deixando-a um pouco desapertada e insira o Tip dentística desejado, empurrando-o até encostar no batente.

Aperte a porca com a chave de instalação.

Para trocar o Tip, desaperte a porca, remova o Tip, coloque o Tip desejado e aperte a porca novamente.



Nunca use os Tips Dentística sem a devida refrigeração.


Coloque o líquido irrigante no reservatório pet, situado na unidade auxiliar (verifique o tópico “Líquidos Utilizados”).

Ligue a chave geral do ultrassom e selecione a potência do Ultrassom na chave seletora (



) de acordo com a necessidade:

Indicador	I	II	III	IV
Potência	25%	50%	75%	100%

Selecione a vazão do líquido irrigante na chave seletora (fig. M e N item 10 ). Em seguida, retire a peça de mão do suporte e pise no pedal para acioná-lo.

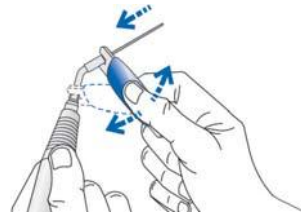
Ao término do procedimento solte o pedal e coloque a peça de mão no suporte.

Utilização correta dos tips Endo / Perio / Retro

Utilize o gabarito anexo ao kit de ultrassom para verificar o desgaste dos tips. Posicione o tip sobre o desenho correspondente e substitua se o desgaste for superior a 2 mm.

Instalação correta da lima

Rosqueie manualmente o tip Endo L na peça de mão. Aperte suavemente com a chave de instalação do tip Endo L que acompanha o kit de ultrassom.



Selecione a lima desejada, corte o cabo e introduza a lima no orifício do tip Endo L. Fixe a lima apertando a porca da ponta do tip Endo L com a chave de instalação deste tip.

Recomendações

Os Tips do Ultrassom precisam ser desrosqueados pelo menos uma vez por dia, para evitar travamento da rosca.

Quando os Tips do Ultrassom (endo, perio, retro-cirurgia) forem utilizados sem refrigeração (água), o equipamento deverá funcionar durante um período máximo de 4 minutos, seguindo-se de uma pausa de 8 minutos, para prevenir danos irreparáveis na peça de mão do Ultrassom.

O uso do Ultrassom é contra-indicado para pacientes e cirurgiões-dentistas portadores de marca-passo cardíaco.

3.3.13 Jato de Bicabornato (opcional)

Utilização do Jato de Bicarbonato de Sódio (opcional)

Para abastecer o reservatório de pó de bicarbonato nos equipos Techno Air e Techno Cart, levante o suporte da bandeja (fig. 4.312A.).

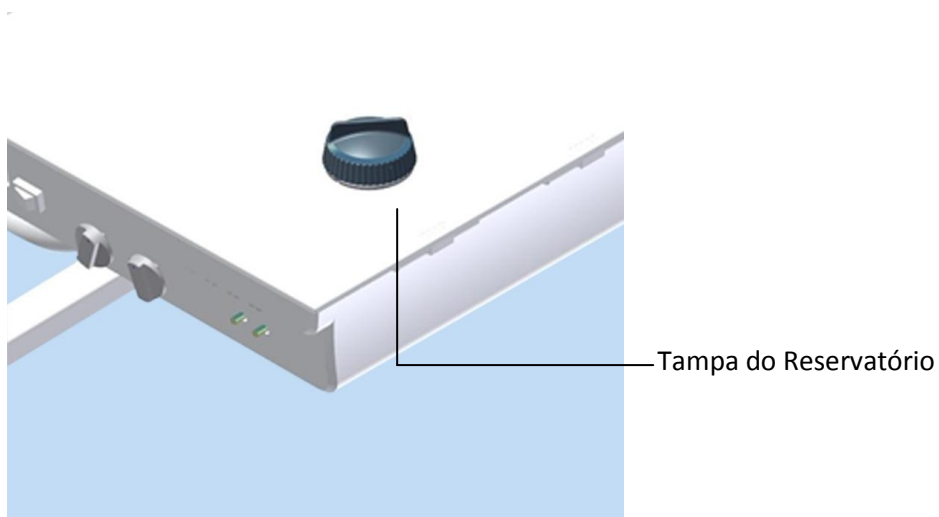


Fig. 4.3.12 A

Para abastecer o reservatório de pó de bicarbonato no equipo New Versa Hasteflex desenrosque a tampa do reservatório (da figura do item 4.3.12B).

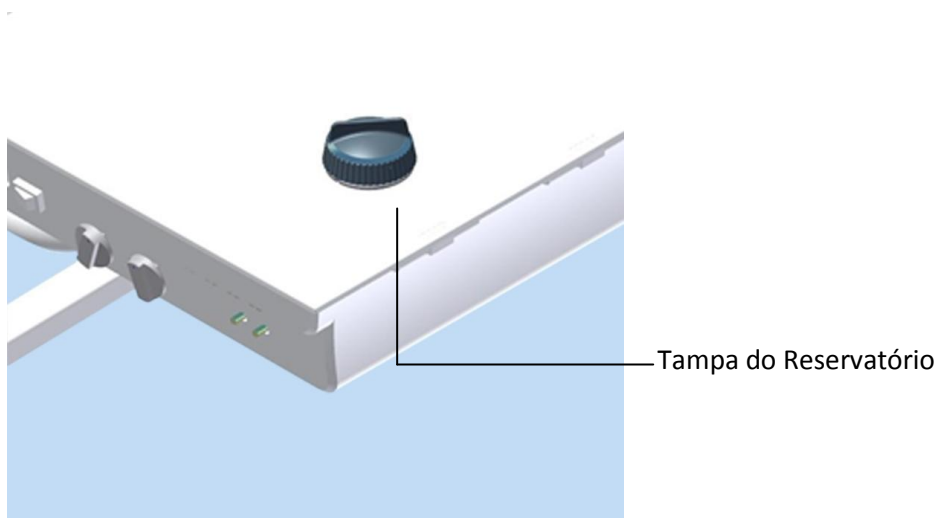


Fig. 4.3.12 B

Uso do jato de bicarbonato de sódio (Opcional)

Retire a tampa do reservatório de bicarbonato de sódio e, se houver resíduos de pó no fundo, aspire com o suctor. Massageie o sachê de bicarbonato de sódio Dabi Atlante para homogeneizá-lo. Coloque um sachê de bicarbonato de sódio Dabi Atlante dentro do reservatório, sem ultrapassar a marca de volume máximo. Recoloque a tampa. Certifique-se de que o reservatório ficou bem fechado.



Use somente o bicarbonato de sódio Dabi Atlante, pois os outros produtos têm granulometria variada e umidade não controlada, podendo obstruir o equipamento.

Coloque o líquido irrigante no reservatório pet, situado na unidade auxiliar (verifique o tópico “Líquidos Utilizados”).



Selecione a vazão do líquido na chave seletora (). Em seguida, retire a peça de mão do suporte e pise no pedal para acioná-lo.

Ao término do procedimento solte o pedal e coloque a peça de mão no suporte.

Recomendações

Se houver entupimento do bico do jato de bicarbonato de sódio, retire a mangueira e proceda a desobstrução.



O bicarbonato de sódio desidrata os lábios. Use algum tipo de lubrificante nos lábios do paciente antes dos procedimentos.

O uso do jato de bicarbonato de sódio é contraindicado para pacientes com complicações renais ou que se submetam a hemodiálise.

A névoa do pó de bicarbonato de sódio pode interferir nos males respiratórios. Nestes casos, é aconselhável orientação médica.

A peça de mão do jato de bicarbonato de sódio precisa ser desrosqueada pelo menos uma vez por semana, para evitar travamento da rosca.

3.3.14 Utilização do Chip Blower e Water Lock (opcional)

Verificar instruções de acionamento do pedal convencional com CB no item (fig.: 4.2.3) ou as instruções do pedal multifuncional conforme item (fig.: 4.2.4).

No Chip Blower o ar sairá na Alta Rotação sem que a turbina esteja ativada e sem acionar o spray. Water Lock desbloqueia a água das peças de mão, volte a posição inicial para bloquear.

3.3.15 Utilização do sistema Flush (opcional)

Retire as peças de mão de seus suportes e segure-as com as saídas dos furos do spray voltados para dentro da bacia da cuspeira da Unidade Auxiliar.

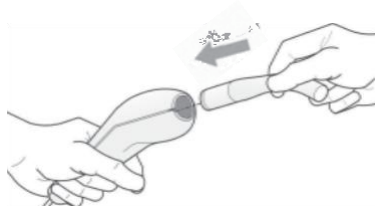
Acione a chave do Sistema Flush por 30 a 60 segundos. Assim, o líquido do reservatório do flush passa pelas tubulações, desinfetando-as.

Após a desinfecção, acione o spray por pelo menos 15 segundos para eliminar os resíduos do desinfetante no interior da tubulação das peças de mão.

3.3.16 Utilização do Ultraled (opcional)

Fotopolimerização

Encaixe a ponteira acrílica de fotopolimerização no orifício frontal da Peça de Mão.



	<p>A ponteira acrílica de fotopolimerização acompanha o Ultraled. É possível a utilização da ponteira semi-orientada, vendida separadamente.</p> <p>Após encaixar a ponteira no equipamento, limpe-a com uma gaze, pois a oleosidade das mãos e eventuais manchas na ponteira acrílica interferem na condução da luz.</p>
--	---

Ligue a chave geral do fotopolimerizador.

Leve a Peça de Mão à boca do paciente, e posicione a ponteira a uma distância máxima de 2 mm do material a ser fotopolimerizado.

Pressione o botão para acionar o LED, que acenderá gradualmente. Assim que estiver ativado, o LED permanecerá aceso até o tempo programado, e a cada 10 segundos soará um bip.

Passado o tempo programado, o LED será desativado. (verificar o tópico “Programação do tempo”).

	<p>Caso seja necessário reprocessar a fotopolimerização basta acionar novamente o botão de acionamento do Ultraled.</p> <p>Para interromper o ciclo de fotopolimerização, basta pressionar novamente o botão de acionamento.</p>
--	---

Clareamento

Encaixe a ponteira acrílica de clareamento (1 ou 3 dentes) no orifício frontal da Peça de Mão.

	<p>As ponteiras de clareamento são vendidas separadamente.</p> <div style="text-align: center;"> </div>
--	---

	<p>Após encaixar a ponteira no equipamento, limpe-a com uma gaze, pois a oleosidade das mãos e eventuais manchas na ponteira acrílica interferem na condução da luz</p>
--	---

Ligue a chave geral do fotopolimerizador.

Siga as orientações do fabricante do gel sobre tempo de ativação e distância entre a ponteira e o gel.

Pressione o botão para acionar o LED.

O LED acenderá gradualmente, e assim que ativado, permanecerá aceso até o tempo programado, e a cada 10 segundos soará um bip.

Passado o tempo programado o LED será desativado. (verificar o tópico “Programação do Tempo”).

	<p>Para interromper o ciclo de clareamento basta pressionar novamente o botão de acionamento.</p>
--	---

Programação de tempo

Ligue o equipamento na chave geral. Aperte e mantenha pressionado o botão de acionamento / gatilho da Peça de Mão até ouvir um bip longo.

Solte o botão de acionamento. Pressione o número de vezes correspondentes ao tempo que deseja programar. Cada toque corresponde a 10 segundos. O tempo máximo programado é de 100 segundos.

Programação para ajuste dos tempos de intensidade

Pressione o botão de acionamento na Peça de Mão para ativar o LED, em seguida, sem soltar o botão de acionamento, aguarde 3 segundos e um bip longo será emitido. Ainda com o botão de acionamento pressionado espere até que o segundo bip longo seja emitido. Solte o botão de acionamento e espere um bip que indica a primeira etapa de programação “Baixa Potência”, em seguida pressione o botão de acionamento para programar a porcentagem de aplicação, sendo que cada toque corresponde a 10% do tempo total pré-ajustado de funcionamento sendo o máximo igual a 100% (caso a tecla de acionamento não seja acionada, o sistema entenderá que não houve porcentagem programada nesta etapa).

Após programada a porcentagem de aplicação desejada e sendo ela menor que 100%, espere 2 segundos e 2 bips serão emitidos indicando a segunda etapa de programação, “Média Potência”. Repita o procedimento da primeira etapa, sendo que apenas poderá ser programada a porcentagem restante.

A “Alta Potência” será a sobra em porcentagem das duas primeiras etapas. Concluindo a

programação da segunda etapa e após 2 segundos, 3 bips rápidos serão emitidos indicando o fim da programação.

Caso deseje programar apenas algumas das etapas, é só entrar no módulo de programação como explicado acima e deixar de pressionar em cada etapa o botão de acionamento por 2 segundos, automaticamente o sistema muda para próxima etapa, sendo que ao deixar de pressionar o botão de acionamento durante a programação das etapas 1 e 2 a aplicação será em 100% com “Alta Potência”.

Exemplo: Para um tempo de 60 segundos de aplicação e as etapas respectivamente programadas em 10, 20 e 70%, o LED permanecerá aceso, 6 segundos na baixa potência, 12 segundos na média potência e 42 segundos na alta potência.

3.3.17 Abastecimento dos reservatórios sistemas Flush, Peças de Mão e Jato/ Ultrassom

Para abastecimento dos reservatórios, consultar o item 3.6.8 da Unidade.

3.4 MICROMOTOR ELÉTRICO (Opcional)

O opcional Micromotor Elétrico modelo Pross, possui uma peça de mão prática que se acopla à contra-ângulos ou peça-retas odontológicos, dispensando o uso de ar comprimido, pois seu funcionamento é elétrico.

Com vantagens de permitir uma gama de aplicações e ajuste de velocidade para melhor eficiência do tratamento.

Possui acoplamento de engate rápido (sistema Intra) e pode ser acionado por um pedal.

A rotação do Micromotor é controlada eletronicamente e ajustada através de painel no gabinete.

Ideal para aplicações de endodontia e implante. O pedal também permite seleção de programa, vazão de bomba e reversão do motor.



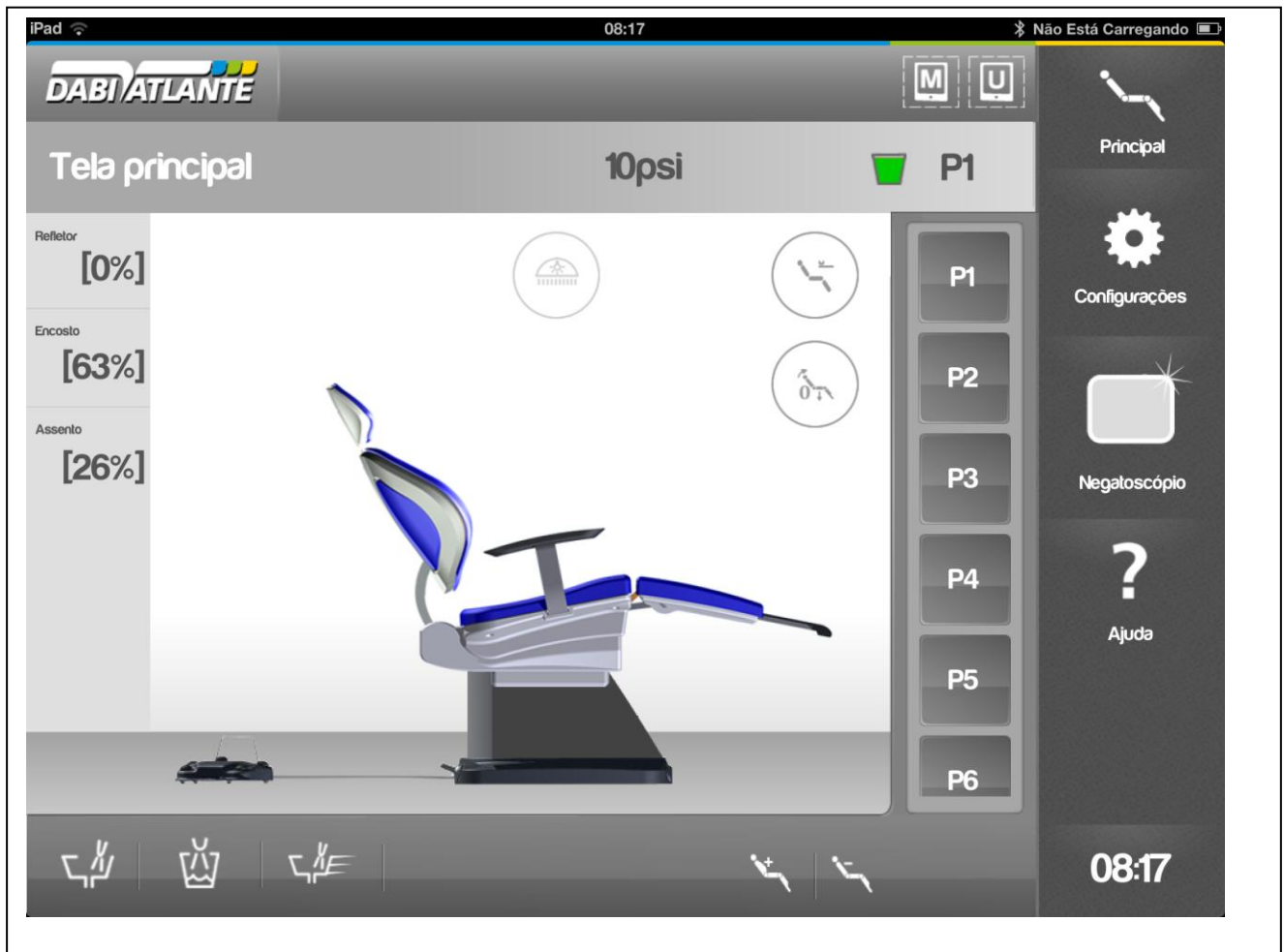
3.4.1 Cuidado de Autoclavagem



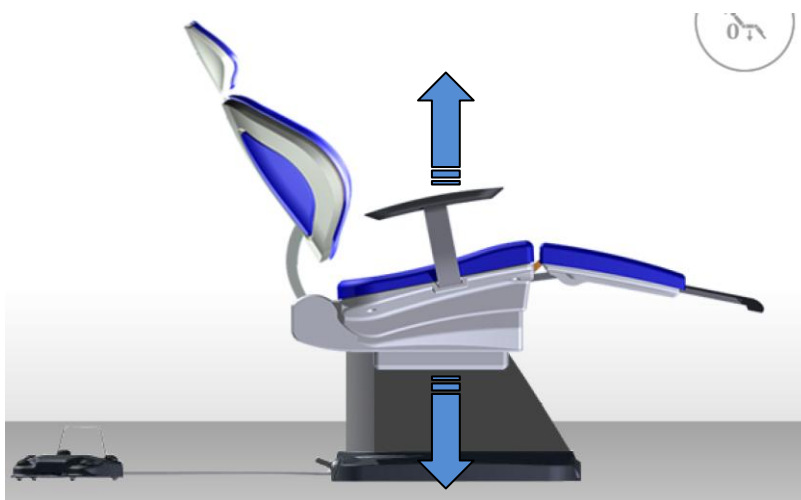
- Antes de desinfectar e/ou esterilizar o motor com cabo é necessário a colocação da tampa de proteção.
- Antes de utilizar novamente aguarde até que o motor e o cabo estejam completamente secos.

3.5 Interface iTouch (Opcional)

3.5.1 Tela Principal

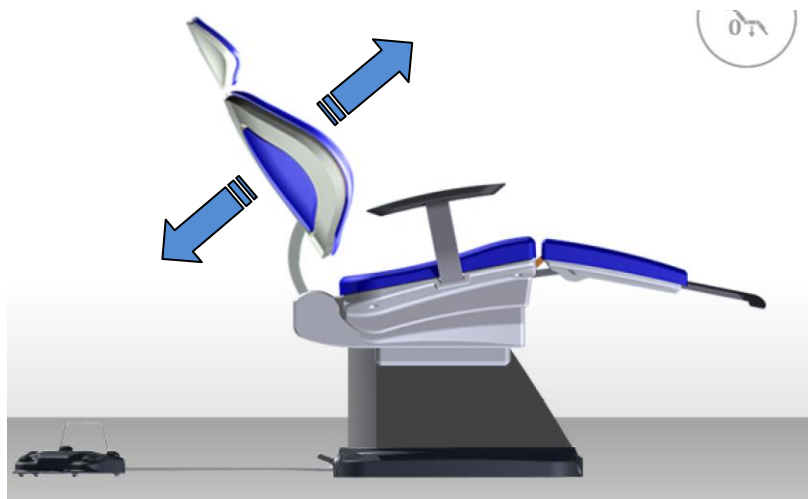


Movimentação Assento



Para movimentação do Assento, clique e arraste com o dedo na região do Assento faça movimentos na vertical, deixando na posição desejada de 0% a 100%, ao chegar na posição desejada solte dedo para a movimentação.

Movimentação Encosto



Para movimentação do Encosto, com o dedo toque na área do encosto de modo a fazer um movimento de rotação para posicionar o Encosto, deixando na posição desejada de 0% a 100%, ao chegar na posição desejada solte os dedos para a movimentação.

A aplicação vem pré-definida para solicitar confirmação dos movimentos a serem executados. Caso não deseje esse confirmação vá ao menu Configurações -> Som & Mensagens -> e desabilite a opção pop-up Mensagens.

Intensidade do Refletor



Para variar a intensidade luminosa do refletor clique no ícone do refletor e arraste horizontalmente, para direita aumenta a intensidade e para esquerda diminui a intensidade.

Posição de Cuspir



Basta um clique no botão da Posição Cuspir para que o consultório realize o movimento completo de posicionamento do paciente para a posição de Cuspir, movimento da bacia, assento e encosto.

Volta a Zero



Pressione a tecla Volta Zero para que o assento e encosto simultaneamente voltem à posição zero. Esta é a posição de maior conforto para o paciente entrar/sair do Consultório. Para interromper o movimento, acione o botão Volta Zero novamente.

Posições de trabalho



a utilize estes botões para movimentação para as posições pré programadas.

Segure qualquer posição por mais de 3 segundos para sobrescrever com a posição atual de trabalho

Acionamento do Negatoscópio



Clique para ativar o negatoscópio.

Para sair da função negatoscópio clique em qualquer região da e depois no botão sair no canto superior direito, conforme abaixo:



Água da Cuspideira



Toque para ativar a água da cuspideira no tempo pré programado e para interromper antes do tempo pré programado toque novamente.

Água do Porta-Copos



Toque para ativar a água do porta-copos no tempo pré programado e para interromper antes do tempo pré programado toque novamente.

Cuspir Rápido



Utilize esta função para um movimento mais rápido de cuspir, somente movimento da bacia e do encosto.

Ajuste do Apoio Lombar

A função apoio lombar auxilia no ajuste do conforto do paciente. Para utilizar:



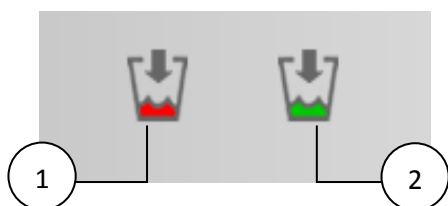
Acione este botão para inflar o apoio lombar



Acione este botão para diminuir o apoio lombar

Avisos de Tela:

Nível reservatórios



1. Indicação de Nível Baixo do Reservatório de Flush
2. Indicação de Nível Baixo do Reservatório de água

Ocorrendo essas notificações recomenda-se o abastecimento imediato dos reservatórios.

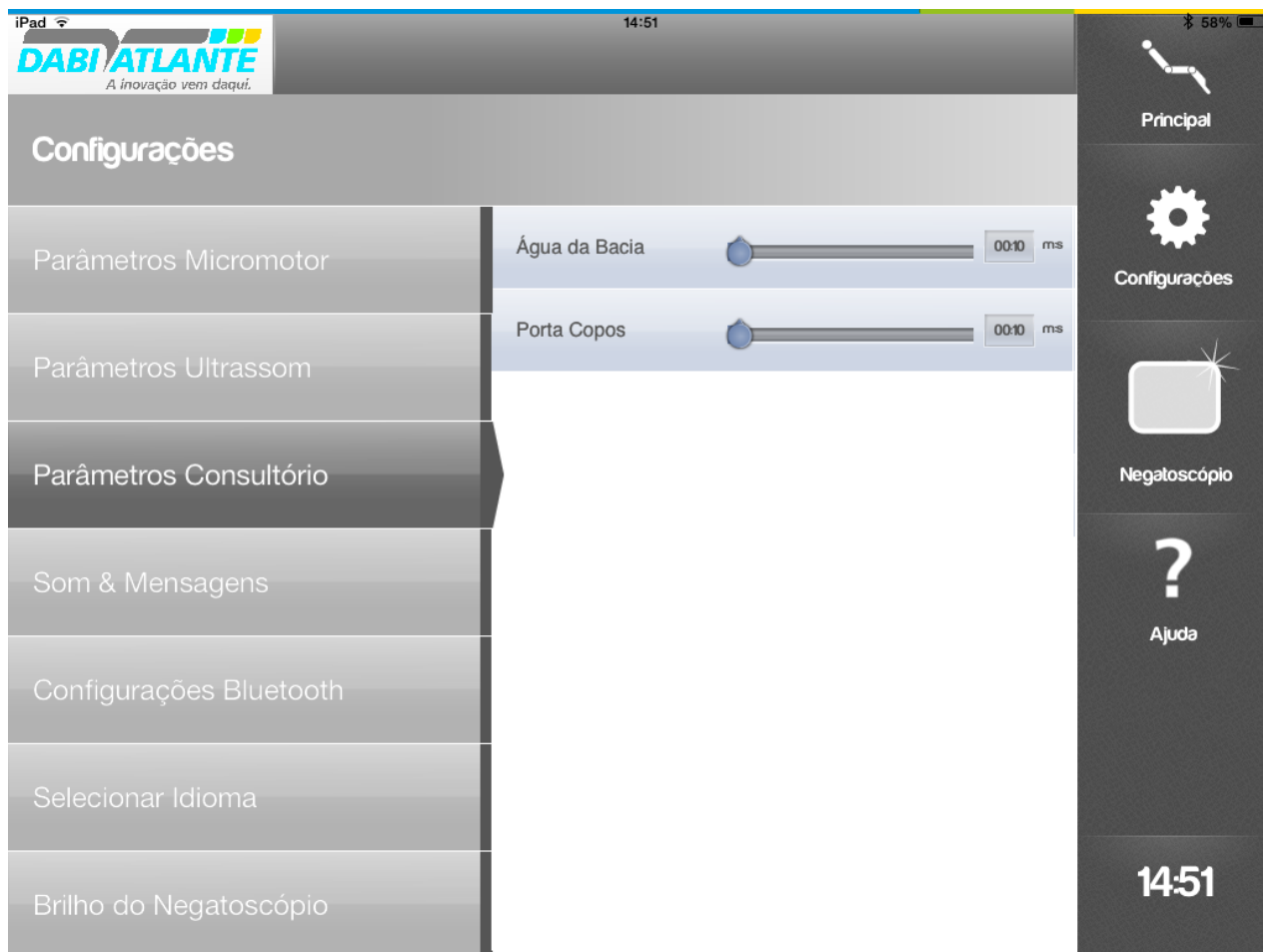
Pressão Pneumática da linha das pontas

Esta função monitora e Indica a pressão pneumática durante a utilização das pontas.

10psi

3.5.2 Tecla de Configurações:

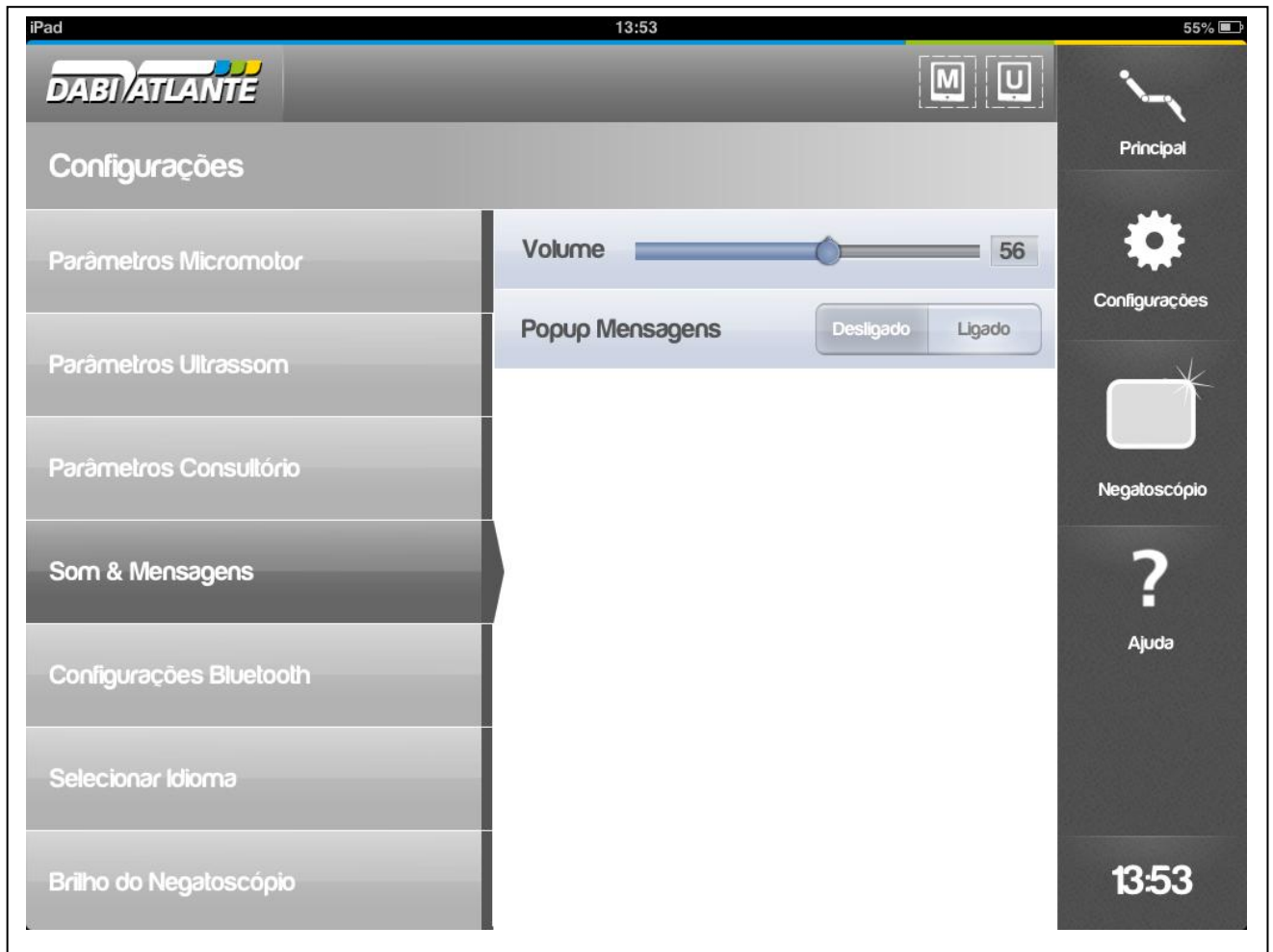
Ajuste de parâmetros do Consultório:



- Temporização da Água da Bacia: Ajuste o tempo desejado para funcionamento da água da bacia.

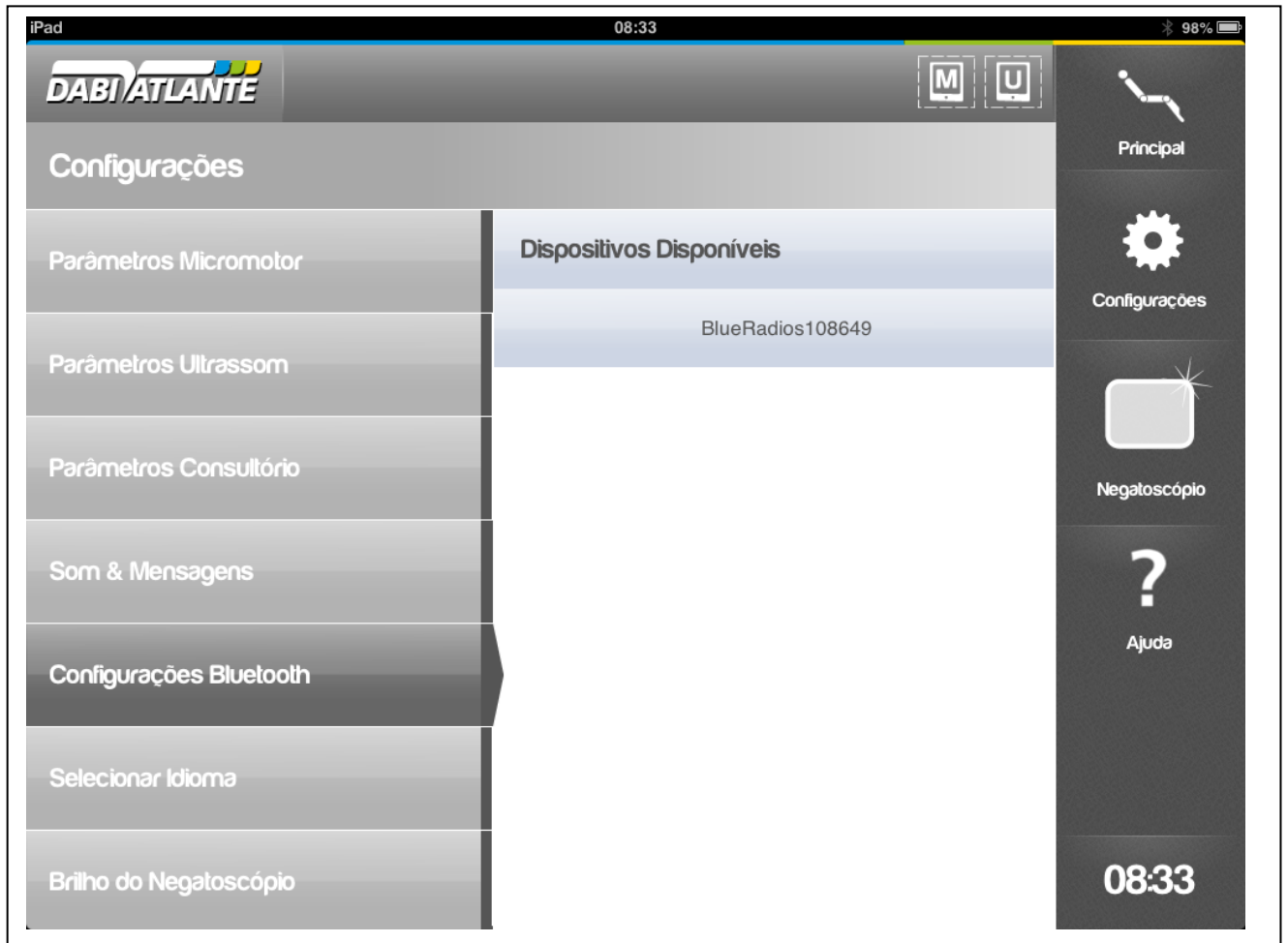
- Temporização da Água do Porta Copos: Ajuste o tempo desejado para funcionamento da água do Porta Copos.

Som & Mensagens de Sistema:



- Som de sistema: Ajuste do nível sonoro para os sons de sistema.
- Confirmação de ações de consultório (Pop-Up): Ao deixar ligada esta função, antes de executar qualquer ação no consultório é exibido um Pop-Up de confirmação.

Configuração Blue Tooth:



Dispositivos disponíveis para conexão: Selecione o dispositivo para a conexão.

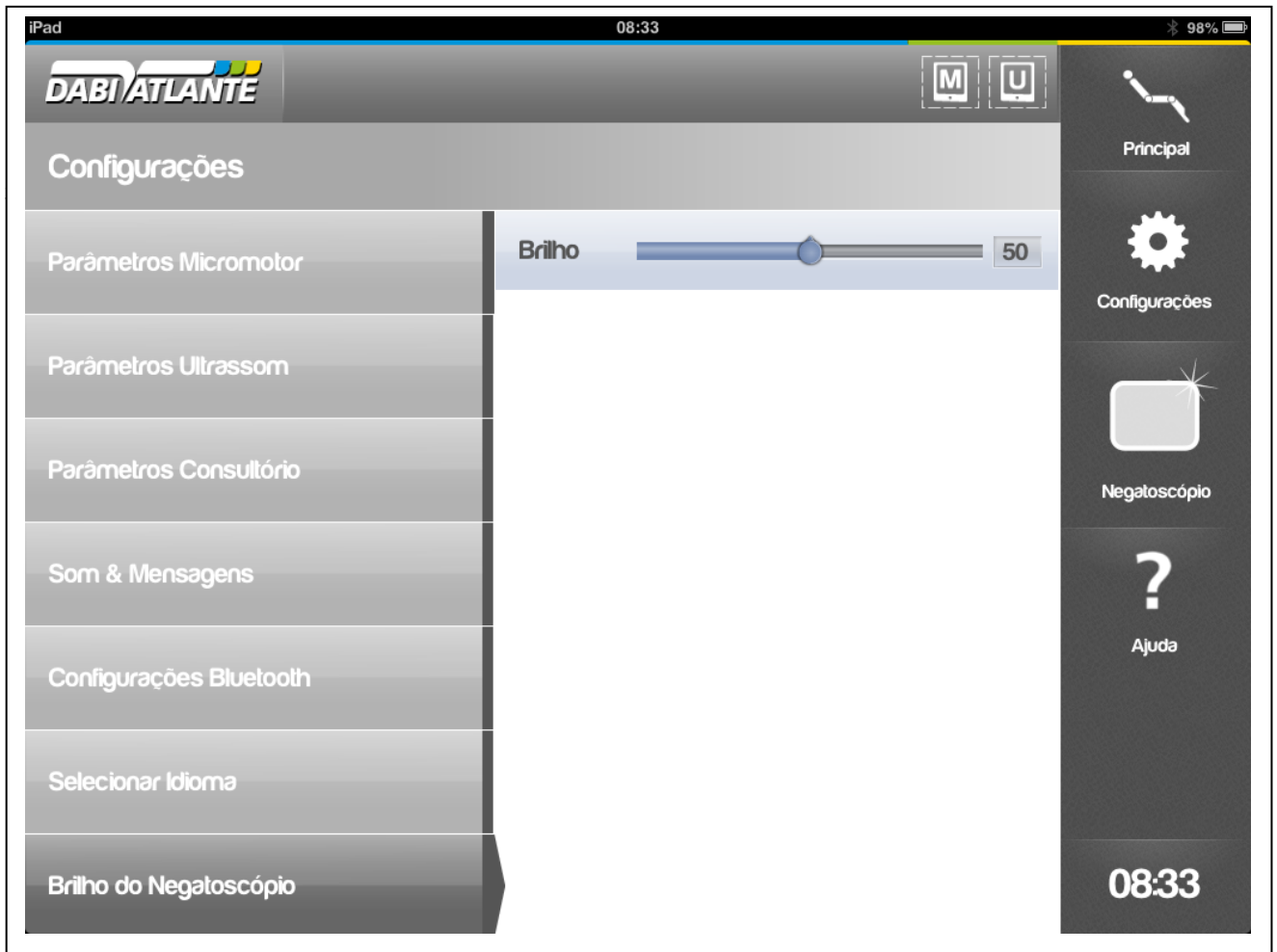
Seleção de Idioma da Interface:



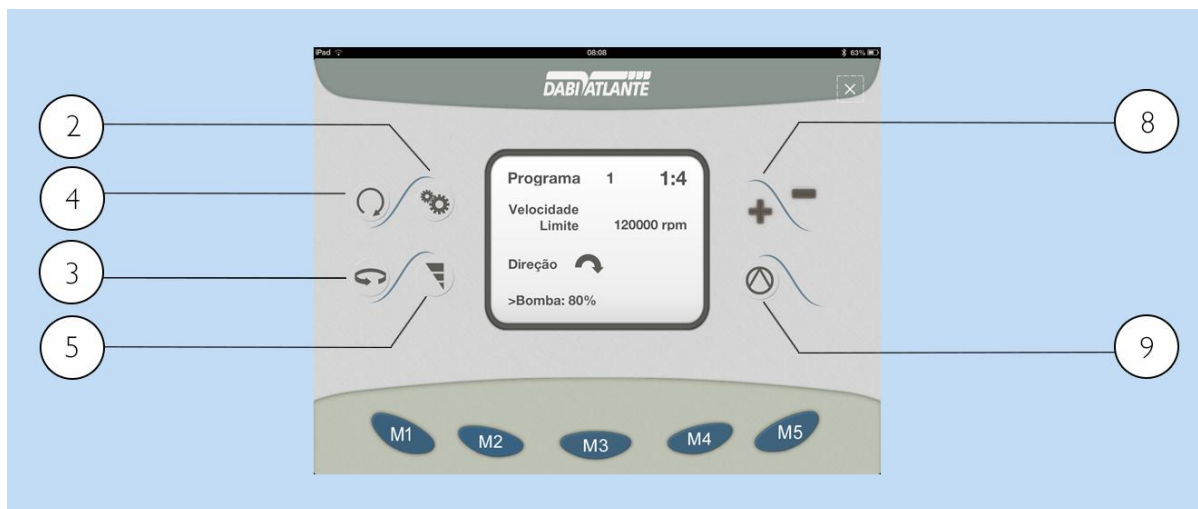
Selecione o idioma desejado para a interface.

Brilho do Negatoscópio:

Nesta opção é possível ajustar o brilho do Negatoscópio de 0 a 100%



Tecla Micromotor:



Tela de Controle

- 1 - Redução
- 2 - Controle do torque
- 3 - Controle da rotação
- 4 - Sentido da rotação Micro Motor
- 5 - Memórias pré programadas de 1 a 5.
- 6 - Aumenta/diminui Redução/rotação
- 7 - Intensidade da bomba peristáltica

PROGRAMAS	1	2	3	4	5	6
M1 - M2 - M3	Redução	--	Controle da Rotação	Sentido de Rotação do motor	Aumenta rotação	Diminui rotação
M4 - M5	Redução	Controle do Torque	Controle da Rotação	Sentido de Rotação do motor	Aumenta torque	Diminui torque

Os programas M1, M2 e M3, são correspondentes a modos de *perfuração*, pré-definidos de fábrica.

Os programas M4 e M5, são correspondentes a modos de *inserção*, pré-definidos de fábrica.

Programas pré-definidos

PROGRAMAS	M1	M2	M3	M4	M5
Redução	20:1	20:1	20:1	20:1	20:1
Rotação (rpm)	1500	800	50	25	50
Torque(Ncm)	--	--	--	35	35Ncm
Bomba (%)	80	65	0	--	--
Sentido	Perfuração	Perfuração	Perfuração	Inserção	Remoção

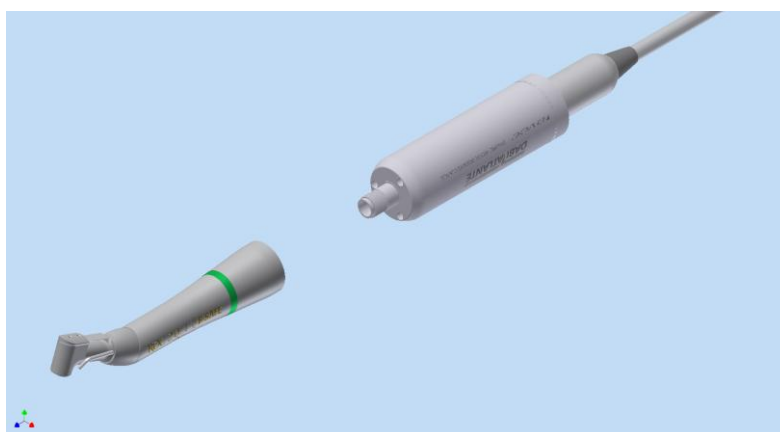
Gravação das Memórias:

Para regravar os modos, basta segurar a tecla (M1, M2 e M3, para velocidade e M4 e M5 para torque) durante 4s, pressionar OK na mensagem de confirmação da gravação.

Acomplamento Peça de Mão:

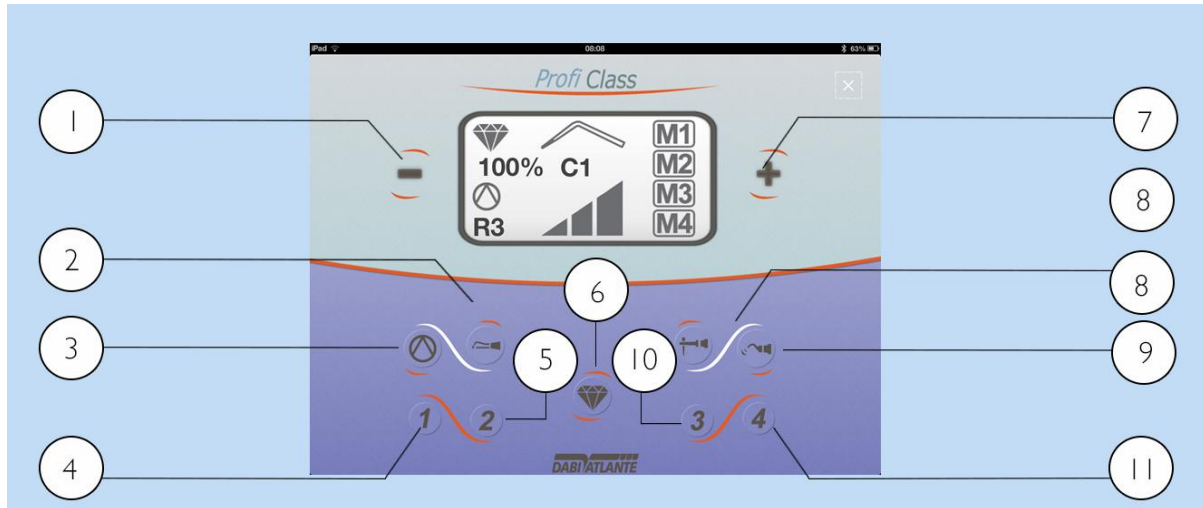
O Micromotor Elétrico modelo Pross foi projetado para ser acoplado a peças de mão, tais como contra-ângulo ou peça-reta.

Para conexão, basta encaixar a peça de mão (item não fornecido) ao mandril do micromotor.



O uso de qualquer parte, acessório ou material não especificado ou previsto nestas Instruções de Uso é de inteira responsabilidade do usuário.

3.5.4 Tecla Ultrassom:

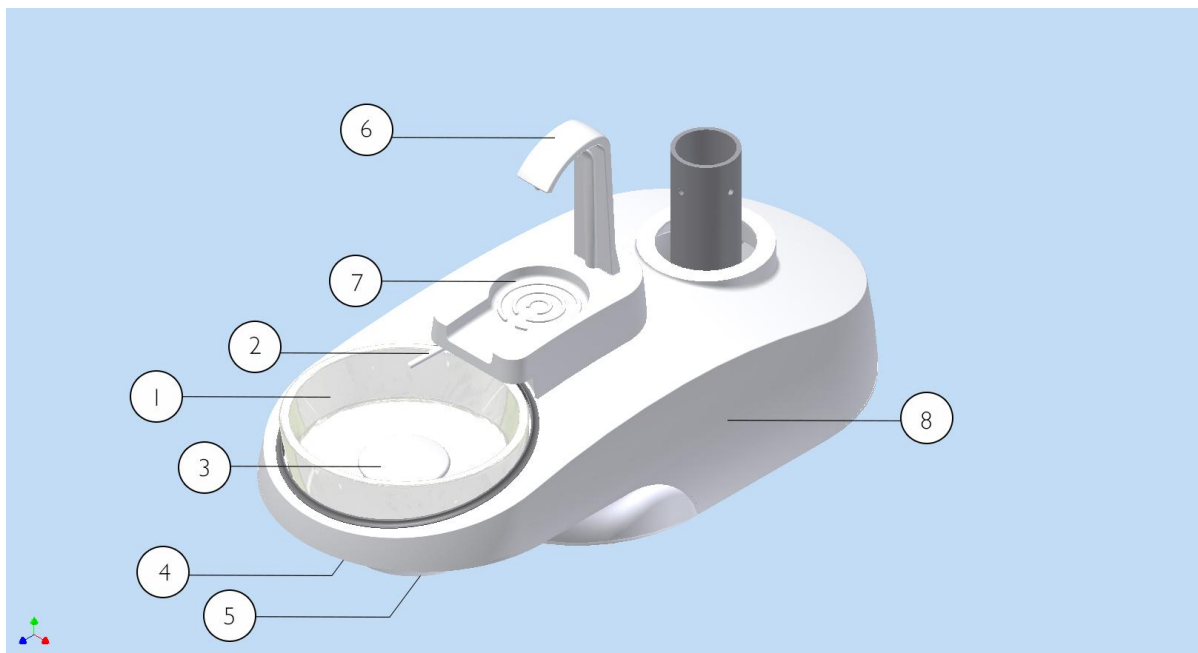


- 1 - Diminuição da potência e seleção do idioma
- 2 - Função 'Jato de bicarbonato de sódio'
- 3 - Função 'Bomba peristáltica' e configuração da vazão de líquido irrigante
- 4 - Acesso as programações da memória
- 5 - Acesso as programações da memória
- 6 - Escolha do Tip Dentística
- 7 - Aumento da potência e seleção do idioma
- 8 - Função Ultrassom Endo e configuração da potência
- 9 - Função Ultrassom Pério e configuração da potência
- 10 - Acesso as programações da memória
- 11 - Acesso as programações da memória

Gravação das Memórias:

Para regravar a a memória, basta segurar o botão (1, 2, 3 ou 4) durante 4s, e pressionar OK na mensagem de confirmação da gravação.

3.6 Unidade



- 1 - Bacia
- 2 - Cano de água para limpeza da bacia
- 3 - Ralo da bacia
- 4 - Torneira reguladora fluxo bacia
- 5 - Torneira reguladora fluxo Porta Copos
- 6 - Cano de água Porta Copos
- 7 - Porta copos (opcional)
- 8 - Corpo em plástico de alto impacto

3.6.1 Movimento Automático da Cuspideira (Opcional)

Em algumas configurações do consultório a Cuspideira possui movimento automático. Com o movimento automático, ao ser acionada a posição de cuspir (via Pedal, Membrana Unidade ou iTouch) a bacia se movimenta automática para uma melhor posição para o paciente retornando automaticamente ao finalizar à posição de cuspir.

3.6.2 Regulagem de vazão da água da bacia

Regule o volume de água através da torneira reguladora (item 4 e 5).

3.6.3 Utilização da Alta Rotação e Micromotor (Unidade Orto) (opcional)

Conecte o terminal da mangueira na parte traseira da Alta Rotação ou do Micromotor, fazendo com que o furo maior da torneira coincida com o furo maior da peça de mão.


Enrosque a porca de engate da torneira no corpo da peça de mão (sentido horário).


Acione o pedal de comando e a peça de mão escolhida entrará em funcionamento.

A saída de ar do pedal é controlada pelo operador, sendo possível variar a rotação da peça de mão com maior ou menor pressão sobre o pedal.


3.6.4 Acionamento da água da bacia (opcional)

Acionamento eletrônico

Pressione a tecla  com um toque rápido para abrir ou fechar a água na bacia.

Pressione a tecla  com dois toques rápidos para abrir a água na bacia pelo tempo programado.

Programação do tempo da água da bacia

Mantenha pressionada a tecla , será emitido um sinal polifônico, indicando o modo de programação.

Solte a tecla após:

- A emissão do primeiro bip para programar 10 segundos.
- A emissão do segundo bip para programar 20 segundos; e assim sucessivamente até 60 segundos.

3.6.5 Acionamento dos sugadores

Vac Plus e Venturi

Retire o sugador do suporte e o mesmo funcionará automaticamente. Coloque-o novamente no suporte para desligá-lo.


Alta potência

Retire o sugador do suporte e o mesmo estará habilitado.

Abra/feche a torneira localizada no corpo do sugador que estiver sendo usado para acionar/interromper a sucção. Coloque o sugador novamente no suporte para desabilitá-lo.

3.6.6 Acionamento do Enchedor de Copos (opcional)

Acionamento eletrônico

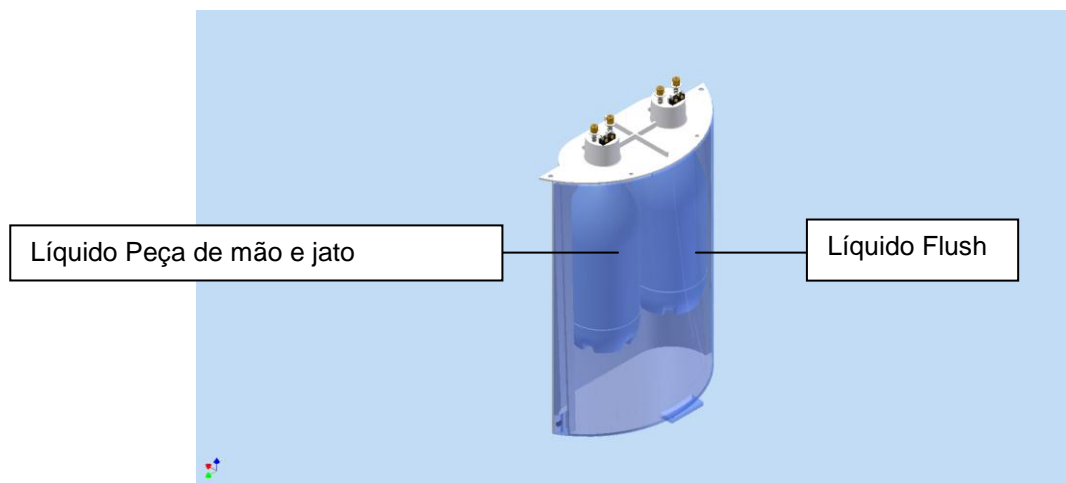
Mantenha pressionada a tecla  pelo tempo desejado para programá-lo. Posteriormente, será necessário apenas um toque para acioná-lo.

3.6.7 Operação do Ultraled (opcional)

Para informações do UltraLed, consultar o item (4.2.14) do Equipamento.

3.6.8 Abastecimento dos reservatórios sistemas Flush, Peças de Mão e Jato/ Ultrassom

Segure o reservatório firmemente por sua base e gire-o para a esquerda por 1/4 de volta permitindo que o ar pressurizado saia pelas ranhuras. Em seguida, termine de desenroscá-lo até o final e descarte a sobra de líquido no fundo do frasco. Abasteça o reservatório com novo líquido e enrosque-o no suporte verificando se não há vazamentos de ar.



O reservatório de líquidos para o Jato/Ultrassom não é pressurizado. Substitua os reservatórios PET, a cada seis meses.

Líquidos utilizados

Sistema Flush

Água clorada 1:400. Esta concentração pode ser obtida dissolvendo-se 25 ml de solução de hipoclorito de sódio a 10.000 ppm em 500 ml de água

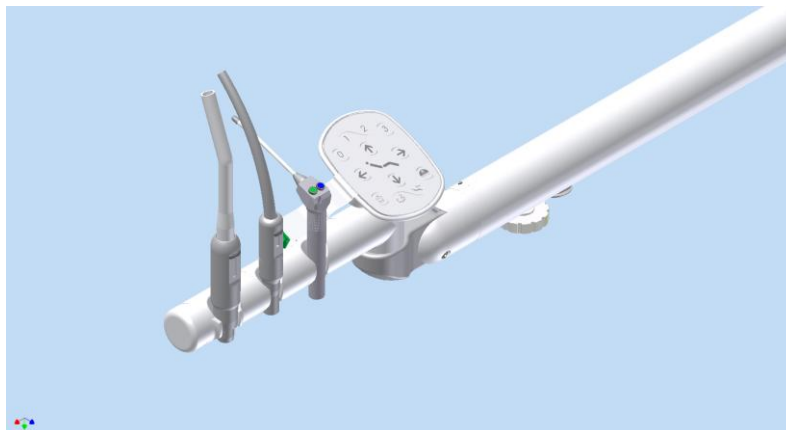
Peças de Mão

Água filtrada ou destilada. Pode-se utilizar uma solução fracamente clorada na concentração de 2 a 3 ppm de cloro. Dissolva 0,3 ml de hipoclorito de sódio a 10.000 ppm em 500 ml de água



Jato/Ultrassom

Anti-séptico como PVPI (tópico), Cepacol, clorexidina, Listerine, diluídos a 50% ou mais, dependendo da sensibilidade do paciente ou grau de infecção a ser tratada



3.7 Acionamento da Cadeira pelo PAD eletrônico (opcional Braço Assistente)




Movimento do assento

Pressione a tecla  /  para subir/descer o assento.

Movimento do encosto




Pressione a tecla  /  para subir/descer o encosto.

Movimento automático para a posição volta à zero

Pressione a tecla  para que o assento e encosto simultaneamente voltem à posição zero. Esta é a posição de maior conforto para o paciente entrar/ sair da Cadeira.

Memorização das posições de trabalho

1. Coloque a cadeira na posição de trabalho desejada usando o joystick;




2. Mantenha a tecla  1,  2 e  3 pressionada para memorizar a posição da Cadeira na memória 1, 2 ou 3 respectivamente.



É possível memorizar a intensidade do refletor juntamente com a posição de trabalho colocando-o na intensidade desejada antes de iniciar a memorização.

Movimento automático para as posições de trabalho

Pressione e solte a tecla:

-  1 para mover a cadeira para a posição de trabalho 1;
-  2 para mover a cadeira para a posição de trabalho 2;
-  3 para mover a cadeira para a posição de trabalho 3;

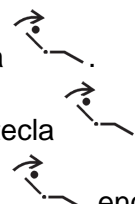
Após soltar a tecla o assento e o encosto da Cadeira se movimentarão simultaneamente até a posição de trabalho escolhida e o refletor na intensidade programada.
Para interromper o movimento, basta acionar qualquer outro comando.

Movimento automático para a posição de cuspir (PC)

Para mover o encosto para a PC, pressione rapidamente a tecla

Para retornar a posição anterior basta pressionar novamente a tecla

Para interromper o movimento basta um toque rápido na tecla enquanto o movimento estiver sendo realizado.



Acionamento do refletor pelo painel eletrônico (opcional)

Pressione e solte a tecla  para ligar ou desligar o refletor.



O Refletor deve estar conectado ao circuito da Cadeira.

Para alternar a intensidade luminosa do Refletor, na Cadeira New Versa, mantenha pressionada a tecla até o Refletor atingir a intensidade desejada.



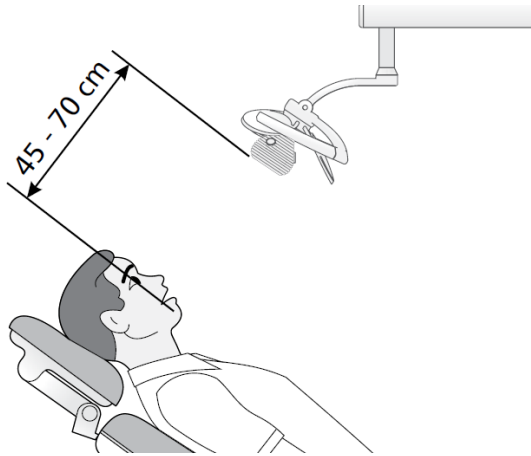
Acioar qualquer botão de controle de posição do pedal ou pad eletrônico para parar imediatamente movimentos involuntários do equipamento.

3.8 Refletor



3.8.1 Operação

Posicione o refletor entre 40 e 70 cm do campo operatório conforme figura abaixo usando os movimentos do braço articulado.



3.8.2 Acionamento do Refletor

O refletor pode ser acionado através do Pedal de Comando Multifuncional, PAD Eletrônico do Braço Assistente e Interface iTouch, favor verificar respectivamente os seguintes itens desse manual para instruções sobre o acionamento:

- 3.3.5 – Acionamento pelo Pedal de Comando Multifuncional
- 0 – Acionamento pelo PAD Eletrônico do Braço Assistente
- 3.5 – Acionamento pela interface iTouch.

Mudança de Intensidade Luminosa

Para alternar a intensidade luminosa do Refletor, mantenha pressionada a tecla até o Refletor atingir a intensidade desejada.



O refletor também pode ser acionado pela Interface iTouch e unidades Dabi Atlante, dependendo do modelo. Para mais informações consulte os itens correspondentes neste manual.

3.9 Mocho (Opcional)



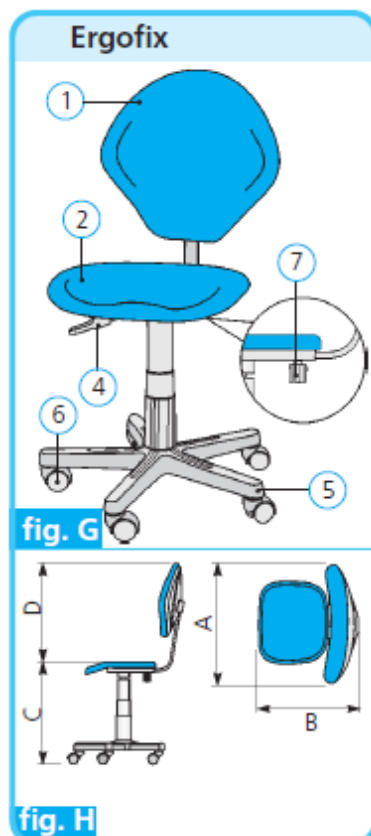
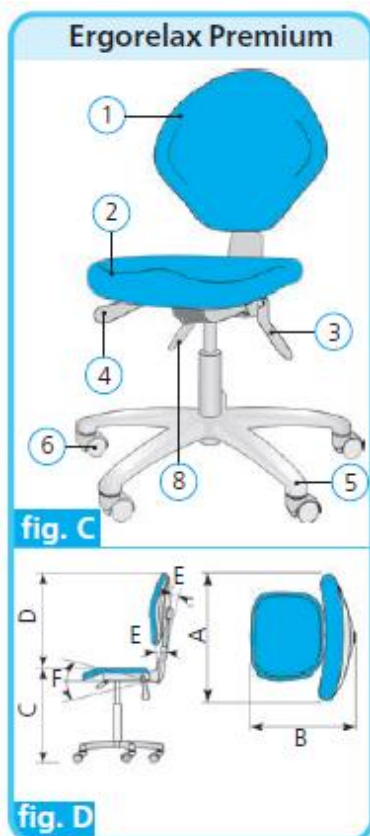
Ergorelax Premium



Ergofix



Ergofix Básico



- 1 - Encosto (fig. A, C, E, G e I)
- 2 - Assento (fig. A, C, E, G e I).
- 3 - Alavanca de regulagem da inclinação do encosto (fig. A e C).
- 4 - Alavanca de regulagem da altura do assento (fig. A, C, E, G e I).
- 5 - Base (fig. A, C, E, G e I).
- 6 - Rodízios (fig. A, C, E, G e I).
- 7 - Trava de regulagem da distância do encosto em relação ao assento (fig. E, G e I).
- 8 - Alavanca regulagem do conjunto assento/encosto (fig. C)
- 9 - Coluna a gás (fig. Q)
- 10 - Capa telescópica (fig. Q)
- 11 - Apoio do encosto (fig. N)
- 12 - Borracha (fig. N)
- 13 - Haste do encosto (fig. N)
- 14 - Capa de acabamento (fig. N)
- 15 - Estofamento (fig. R)
- 16 - Capa (fig. R)
- 17 - Tampão (fig. R)

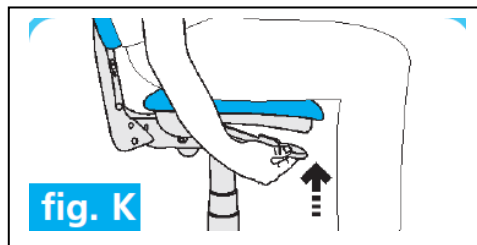
3.9.1 Operação

Regulagem da inclinação do conjunto assento/ encosto (Ergorelax Premium)

Sentado no mocho, puxe para cima a alavanca de regulagem (fig. D, item 8) e posicione o conjunto assento/encosto na posição desejada. Solte a alavanca.

Regulagem da altura do assento

Sentado no mocho, puxe para cima a alavanca de regulagem da altura do assento (fig. K). Alivie o peso sobre o assento para subir ou mantenha o peso para descer. Quando atingir a altura desejada, solte a alavanca.



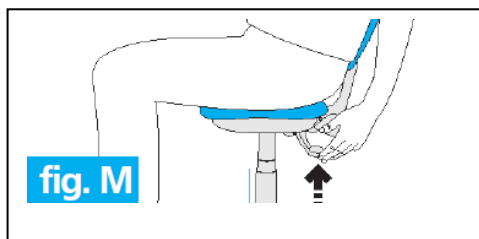
Regulagem da distância do encosto (Ergofix, Ergofix básico e Ergorelax básico)

Gire a trava da posição do encosto (fig. L) e este ficará livre para ser movimentado.



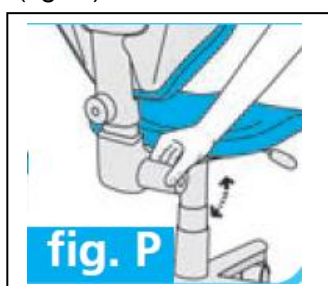
Inclinação do encosto (Ergorelax e Ergorelax Premium)

Sentado no mocho, puxe para cima a alavanca da regulação de inclinação do encosto (fig. M). Pressione o encosto com as costas para incliná-lo para trás ou alivie a pressão das costas contra o encosto para incliná-lo para frente. Ao atingir a posição desejada, empurre a alavanca para a posição original.



Inclinação do encosto (Ergorelax Básico)

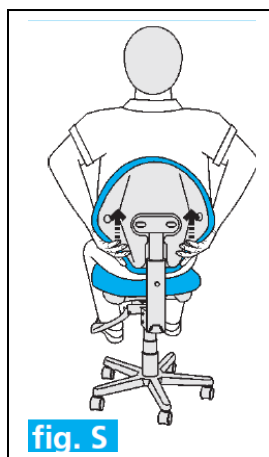
Gire a trava da posição do encosto (fig. P) e este ficará livre para ser movimentado.



Regulagem da altura do encosto (Ergorelax e Ergorelax Premium)

Puxe o encosto para cima para colocá-lo na posição desejada (fig. S). Ao soltar, o encosto fica travado automaticamente.

Para colocar na altura mínima, puxe o encosto para cima até o fim para destravar o mecanismo e, depois, direcione-o para baixo.



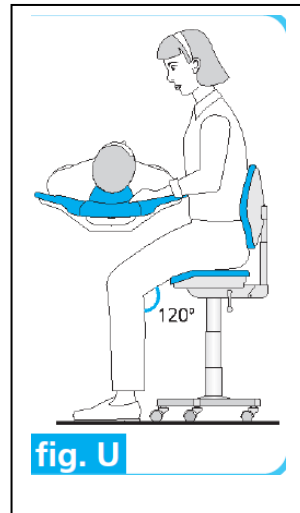
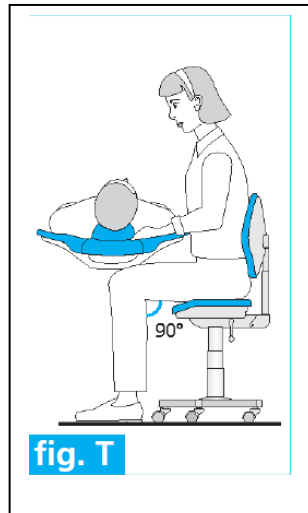
Regulagem da altura do encosto (Ergorelax básico)

Gire a trava da posição do encosto (fig. O) e este ficará livre para ser movimentado.



3.9.2 Posicionamento no Mocho

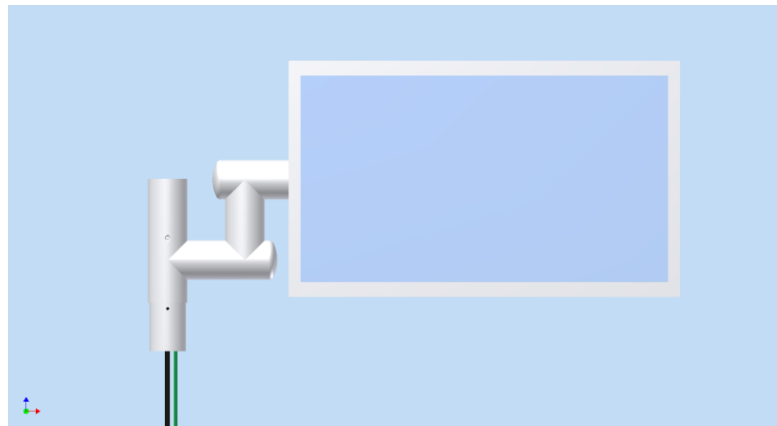
O CD pode ajustar a altura do mocho de maneira a obter um ângulo que varie de 90° a 120°, conforme preferir (fig. T ou U).



Convém lembrar que quanto maior for o ângulo acima de 90°, maior será o apoio sobre as pernas e menor o apoio sobre a região coccígea, o que produz maior compressão da circulação venosa e conseqüente aparecimento de varizes.

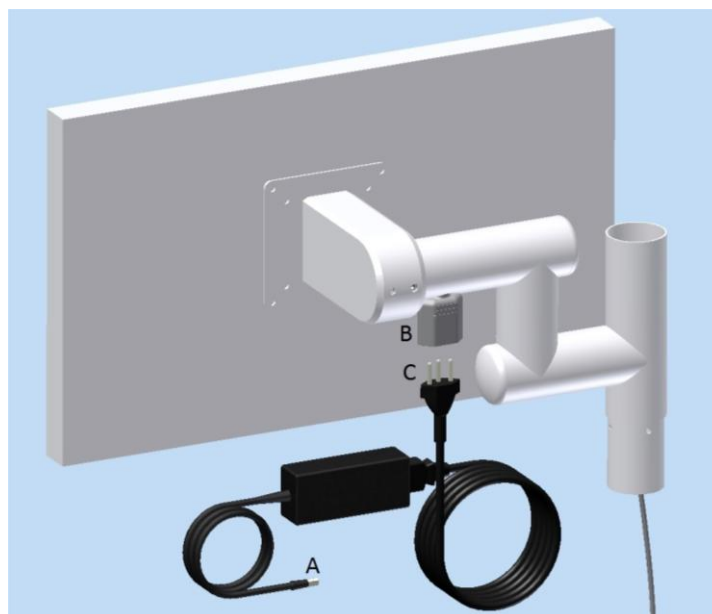
É indispensável pé apoiado no chão, coluna ereta e apoiada no encosto do mocho.

3.10 Kit Multimedia (Opcional)



1. O kit multimídia é destinado à monitores LCD ou Led convencionais de 23 polegadas.
2. As dimensões de acoplamento foram definidas para os produtos Dabi Atlante.
3. O Suporte de Fixação de Monitores atende apenas monitores com furos padrões 75x75mm e 100x100mm.
4. Monitor e câmera intra-oral não acompanham o produto.
5. Para a correta articulação do suporte, recomenda-se monitores de dimensão máxima de 23 polegadas formato 16:9 (widescreen).

3.10.1 Ligação do Monitor



1. Utilizando uma fita dupla face, colar a fonte na parte traseira de seu monitor na posição mais adequada.
2. Conectar o cabo de entrada “A” na fonte, conforme especificado no manual do fabricante de seu monitor.
3. Conectar o cabo de alimentação “B” no cabo de sua fonte “C”.
4. Ligar o monitor.

4 Advertências e/ou precauções a serem adotadas

- Este equipamento deve ser utilizado apenas por pessoal adequadamente orientado e sob a direção de equipe odontológica qualificada, familiarizada com os riscos e benefícios atualmente conhecidos da utilização de consultórios odontológicos.
- Recomendamos ao profissional orientar seu paciente ou outras pessoas com acesso ao equipamento sobre os cuidados durante o manuseio do equipamento.
- Não tente reparar ou montar componentes defeituosos ou inoperantes ou substituir por partes de outro aparelho. Somente com a utilização das peças originais as especificações técnicas originais e a segurança do aparelho podem ser garantidas.
- Para garantir a segurança elétrica do aparelho durante toda a vida útil, recomendamos que o equipamento seja verificado pela Assistência Técnica a intervalos regulares de no mínimo uma vez por ano.
- Estes conjuntos não são apropriados para funcionamento em zonas com perigo de explosão.

- Antes da primeira utilização e/ou após longas interrupções de trabalho como férias, limpar e desinfetar o equipamento.
- Desligar a chave geral de energização da cadeira antes de sair do consultório.
- Não expor o equipamento diretamente a luz solar, pois poderá causar o envelhecimento precoce em carenagens e/ou estofamentos.
- O uso de qualquer parte, acessório ou material não especificado ou previsto nestas Instruções de Uso, é de inteira responsabilidade do usuário. Salientamos a não compatibilidade de equipamentos de outros fabricantes.
- Recomendamos que seja lido todo conteúdo deste manual com especial atenção, haja visto que trata-se de uma tecnologia apurada que colocamos à sua disposição.
- Erros de operação podem provocar danos no equipamento ou o não aproveitamento dos recursos que ele pode lhe proporcionar.
- Para segurança do usuário evitar o derramamento de líquidos sobre a cadeira odontológica, evitando curto circuito e danos no equipamento.
- O equipamento não é recomendado para usuários que possuam marcapasso.
- A carga máxima admissível sobre a cadeira não deverá ser maior que 200 kg.

5 Desempenho sobre requisitos essenciais de segurança e eficácia do produto médico, e eventuais efeitos secundários indesejáveis

5.1 Indicação, finalidade ou uso a que se destina o produto

Este equipamento não foi projetado para uso na presença de vapores de misturas anestésicas inflamáveis ou óxido nitroso.

A Cadeira destina-se para a acomodação do paciente durante o tratamento odontológico, permite através dos movimentos posicionar o paciente adequadamente a cada etapa do tratamento. Os movimentos da cadeira são extremamente suaves pois são impulsionados por motores de baixa tensão e mecânica apurada. O movimento do encosto é bastante confortável graças a articulação que é posicionada na linha do acetábulo;

5.2 Efeitos secundários ou colaterais indesejáveis e contraindicações

- Não há efeitos secundários ou colaterais indesejáveis.
- Este equipamento não é indicado para suportar peso acima de 200Kg.

5.3 Segurança e eficácia do produto

- O Consultório Odontológico New Versa é totalmente seguro, desde que as regras de segurança sejam seguidas em todas as recomendações descritas neste Manual.
- Biocompatibilidade: O equipamento foi projetado e fabricado com materiais padrões (não tóxicos) de uso médico/odontológico e permitem fácil assepsia. É prático e projetado para garantir total segurança.
- Quando mantido (armazenado) e conservado conforme mencionado no item 2 deste Manual, o equipamento não perderá ou alterará sua característica física e dimensional.

6 Instalação, Manutenção Corretiva e Preventiva

6.1 Manutenções Corretivas

Caso o equipamento apresente alguma anormalidade não relacionada no tópico “Falhas, causas e soluções” deste Manual, entre em contato com uma Assistência Técnica Autorizada Dabi Atlante.



Não abra o equipamento e/ou tente consertá-lo. Isto pode agravar o problema ou até gerar outras falhas.

Tabela de detecção e correção de falhas

Falhas	Causas prováveis	Soluções
Cadeira Totalmente Inoperante	Tomada sem energia	Aguarde normalização da rede
	Disjuntor desligado	Ligar disjuntor
	Chave geral desligada	Ligar chave geral
	Fusível queimado	Substituir o fusível
	Plug desconectado da tomada	Conectar o plug na tomada

Equipos

Falhas	Causas	Soluções
Não sai água na seringa	Falta de água no reservatório	Coloque água no reservatório
Não sai água ou ar da seringa	Registro de ar do compressor fechado	Abra o registro de ar
Não sai spray nas pontas	Falta de água no reservatório	Coloque água no reservatório
	Torneira de regulagem do spray fechada	Abra a Torneira
Peças de mão não funcionam	Registro de ar do compressor fechado	Abra o Registro
O equipamento não liga	Fusível queimado	Substitua o fusível
	Tomada sem energia	Aguarde normalização da rede
	Disjuntor desligado	Ligue o disjuntor
Falta de pressurização na rede	Compressor desligado e/ou registro fechado	Ligue o compressor e/ou abra o registro

Fotopolimerizador

Falhas	Causas	Soluções
Equipamento não liga	Não há tensão na rede elétrica	Aguarde normalização ou solicitar o auxílio técnico
Equipamento não fotopolimeriza	LED queimado	Substitua o cabeçote
	Obstrução da ponteira condutora de luz	Providenciar substituição ou limpeza

Jato de Bicarbonato

Falhas	Causas	Soluções
Insuficiência de bicarbonato no jato	Falta bicarbonato no reservatório	Coloque bicarbonato no reservatório
	Bico da caneta entupido	Desentupir o bico
Insuficiência de pressão no jato	Compressor desligado	Ligue compressor
Insuficiência de água no jato	Registro de água fechado	Abra o registro

	Reservatório de água vazio	Coloque água no reservatório
--	----------------------------	------------------------------

Ultrassom		
Falhas	Causas	Soluções
O tip não oscila, mas a lâmpada acende	Tip mal encaixado	Encaixe corretamente o tip ou tente outro tip
Vazamento de água na peça de mão do Ultrassom	Tip mal rosqueado	Rosqueie devidamente o tip ou trocar o O'ring (anel tipo 'O')
Não sai água	Registro fechado / Falta de líquido no reservatório	Abrir o registro / Abastecer Reservatório
Percepção de choque elétrico no tip	Falta de aterramento ou terra ineficiente	Aterrar adequadamente o equipamento

Unidade		
Falhas	Causas prováveis	Soluções
Pouca sucção no sugador	Acúmulo de detritos na tela do separador na linha da mangueira	Limpe a tela do separador de detritos
Sugador não funciona	Falta de ar no sistema	Abra o registro de ar do compressor
Não sai água na cuspideira	Falta de água na rede ou registro da cuspideira fechado	Aguarde normalização Abra o registro de água
Fotopolimerizador não liga	Não há tensão na rede elétrica	Aguarde normalização
Equipamento não fotopolimeriza	LED queimado	Substitua o cabeçote
	Obstrução da ponteira condutora de luz	Providencie substituição ou limpeza

Refletor		
Falhas	Causas	Soluções
LED não acende	Rede sem energia	Aguarde normalização da rede
	Chave geral da cadeira desligada	Ligue a chave geral
	LED queimado	Trocar LED

6.2 Manutenção preventiva

Para reduzir a probabilidade de falha e aumentar a vida útil de seu equipamento, procure uma Assistência Técnica Autorizada Dabi Atlante e faça um plano regular de manutenção preventiva.

6.3 Esquema de circuito, listas de peças, componentes e outros

Caso seja necessário, solicite à Dabi Atlante esquemas elétricos e/ou listas de peças, componentes ou outras informações, os quais serão fornecidos mediante acordo.

7 Procedimentos Adicionais para Reutilização

7.1 Limpeza de Peças Estofadas ou Pintadas

Não utilize qualquer produto químico para limpeza das partes pintadas/estofadas. Utilizar pano umedecido com Aplic Odonto® (Notif. ANVISA/MS N° 25351.199946/2009-45) ou produto similar.



A utilização de outros produtos químicos não é recomendada, pois pode danificar o equipamento.

8 Procedimentos Adicionais Antes da Utilização do Produto

Instalar o equipamento conforme descrito no item 6.

Mesmo na primeira utilização, o equipamento deverá ser limpo e desinfetado, devendo seguir os mesmos procedimentos adicionais para reutilização, conforme descrito no item 7 deste Manual.

9 Precauções em Caso de Alteração do Funcionamento do Produto

Caso o equipamento apresente aquecimento anormal ou qualquer outra anormalidade, verifique se o problema está relacionado com algum dos itens listados no item 6.2. Se não for possível solucionar o problema, solicite a assistência técnica Autorizada Dabi Atlante.

10 Sensibilidade a Condições Ambientais Previsíveis nas Situações Normais de Uso

O Consultório Odontológico **New Versa** foi projetado para não ser sensível a interferências como campos magnéticos, influências elétricas externas, descargas eletrostática, a pressão ou variação de pressão, desde que o equipamento seja instalado, mantido, limpo, conservado, transportado e operado conforme esta instrução de uso.

Verifique as condições apropriadas no item 2 - Condições especiais de armazenamento, conservação e/ou manipulação do produto.

11 Precauções em Caso de Inutilização de Produtos

Para evitar contaminação ambiental ou uso indevido do equipamento quando o mesmo for inutilizado, este deve ser descartado (conforme legislação vigente) em local apropriado.

12 Termo de Garantia

Os "Termos de Garantia" constam no verso do Certificado anexo ao produto. Ficam vetadas quaisquer alterações ou concessões de garantia, condições e/ou autorizações, tanto verbais como por escrito, sem anuência prévia documentada pela Dabi Atlante.

13 Emissões Eletromagnéticas

Diretrizes e declaração do fabricante – Emissões eletromagnéticas		
Este equipamento foi projetado para ser utilizado em ambiente eletromagnético de acordo com a especificação abaixo. O cliente ou operador deste equipamento deve garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.		
Ensaio de Emissões	Conformidade	Ambiente Eletromagnético - diretrizes
Emissões de RF ABNT NBR IEC CISPR 11	Grupo 1	Este equipamento utiliza energia de RF apenas para suas funções internas. No entanto, suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.

Emissões de RF ABNT NBR IEC CISPR 11	Classe A	Este equipamento é adequado para utilização em todos os estabelecimentos, inclusive estabelecimentos residenciais e aqueles diretamente conectados à rede pública de distribuição de energia elétrica de baixa tensão que alimente edificações para utilização doméstica.
Emissões de Harmônicos IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissões devido a flutuação de tensão/cintilação IEC 61000-3-3	Conforme	
Emissões de RF CISPR 15	Conforme	Este equipamento não é adequado à interconexão com outro equipamento.


13.1 Imunidade Eletromagnética

Diretrizes e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
Este equipamento foi projetado para ser utilizado em ambiente eletromagnético de acordo com a especificação abaixo. O cliente ou operador deste equipamento deverá garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.			
Ensaio de Imunidade	Nível de Ensaio da ABNT NBR IEC 60601	Nível de Conformidade	Ambiente Eletromagnético - Diretrizes
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV por contato ± 8 kV pelo ar	± 6 kV por contato ± 8 kV pelo ar	Pisos deveriam ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos forem cobertos com material sintético, a umidade relativa deveria ser de pelo menos 30%.
Transitórios elétricos rápidos / Trem de pulsos ("Burst") IEC 61000-4-4	± 2 kV nas linhas de alimentação ± 1 kV nas linhas de entrada/saída	± 2 kV nas linhas de alimentação ± 1 kV nas linhas de entrada/saída	Qualidade do fornecimento de energia deveria ser aquela de um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Surtos IEC 61000-4-5	±1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	± 1kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	Qualidade do fornecimento de energia deveria ser aquela de um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada de alimentação IEC 61000-4-11	< 5% U_T (>95% de queda de tensão em U_T) por 0,5 ciclo. 40% U_T (60% de queda de tensão em U_T) por 5 ciclos. 70% U_T (30% de queda de tensão em U_T) por 25 ciclos. <5% U_T (>95% de queda de tensão em U_T) por 5 segundos.	< 5% U_T (>95% de queda de tensão em U_T) por 0,5 ciclo. 40% U_T (60% de queda de tensão em U_T) por 5 ciclos. 70% U_T (30% de queda de tensão em U_T) por 25 ciclos. <5% U_T (>95% de queda de tensão em U_T) por 5 segundos.	Qualidade do fornecimento de energia deveria ser aquela de um ambiente hospitalar ou comercial típico. Se o usuário deste equipamento exige operação continuada durante interrupção de energia, é recomendado que Este equipamento seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Campo magnético na	3A/m	3A/m	Campos magnéticos na frequência da alimentação deveriam

freqüência de alimentação (50/60 Hz) IEC 61000-4-8			estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Nota Ur é a tensão de alimentação c.a. antes da aplicação do nível de ensaio.			

Diretrizes e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

Este equipamento foi projetado para ser utilizado em ambiente eletromagnético conforme a especificação abaixo. O cliente ou operador deste equipamento deverá garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

Ensaio de Imunidade	Nível de Ensaio da ABNT NBR IEC 60601	Nível de Conformidade	Ambiente Eletromagnético - Diretrizes
			Equipamento de comunicação de RF portátil e móvel não deveriam ser usados próximos a qualquer parte do equipamento, incluindo cabos, com distância de separação menor que a recomendada, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de Separação Recomendada
RF Conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz até 80MHz	3 Vrms	$d = 1,2 \sqrt{P}$
RF Radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz até 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P}$ - 80 MHz até 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ - 800 MHz até 2,5 GHz onde P é a potência máxima nominal de saída do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e d é distância de separação recomendada em metros (m). É recomendada que a intensidade de campo estabelecida pelo transmissor de RF, determinada através de uma inspeção eletromagnética no local, seja menor que o nível de conformidade em cada faixa de frequência. Pode ocorrer interferência ao redor do equipamento marcado com o seguinte símbolo: 

NOTA 1 Em 80 MHz e 800MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2 Estas diretrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

^a As intensidades de campo estabelecidas pelos transmissores fixos, tais como, estações de rádio base, telefone (celular/sem fio) rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstos teoricamente com exatidão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos; recomenda-se considerar uma inspeção eletromagnética do local. Se a medida da intensidade de campo no local em que Este equipamento é usado excede o nível de conformidade de RF aplicável acima, recomenda-se observar Este equipamento para verificar se a operação está normal. Se um desempenho anormal for observado, procedimentos adicionais podem ser necessários, tais como a reorientação ou recolocação deste equipamento.

^b Acima da faixa de frequência de 150 kHz até 80 MHz, recomenda-se que a intensidade do campo seja menor que 3 V/m.

Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicação de RF portátil e móvel e este Equipamento

Este Equipamento é destinado para utilização em ambiente eletromagnético no qual perturbações de RF radiadas são controladas.

O cliente ou usuário do Equipamento pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre o equipamentos de comunicação de RF portátil e móvel (transmissores) e este Equipamento como recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída dos equipamentos de comunicação.

Potência máxima nominal de saída do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)		
	150 kHz até 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz até 800MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz até 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Para transmissores com uma potência máxima nominal de saída não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser determinada utilizando-se a equação aplicável para a frequência do transmissor, onde P é a potência máxima nominal de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1 Em 80 MHz e 800MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2 Essas diretrizes podem não ser aplicadas em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.



Não utilize acessórios, transdutores, partes internas dos componentes e outros cabos senão aqueles previamente especificados pelo fabricante. Isto pode resultar o aumento da emissão ou o decréscimo da imunidade eletromagnética.

14 Termo de Responsabilidade

Os responsáveis abaixo, assumem a responsabilidade técnica e legal pelo produto e que todas as informações prestadas referente ao produto Cadeira Odontológica Modelo **New Versa**, contidas nestas instruções de uso, são verdadeiras.

Arthur Biagi

Caetano Barros Biagi